

Committee / *Commission*

# EMPL

Meeting of / *Réunion du*  
05/09/2013

**BUDGETARY AMENDMENTS**  
**(2014 Procedure)**  
*AMENDEMENTS BUDGÉTAIRES*  
*(Procédure 2014)*

Rapporteur: Csaba ÓRY

**CS**

**CS**



## Předloha změn 6500

=== EMPL/6500 ===

předkládá zpravodaj/zpravodajka Csaba Öry, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

### SECTION III — COMMISSION

**Článek 04 01 01** — Výdaje související s úředníky a dočasnými zaměstnanci v oblasti politiky „Zaměstnanost, sociální věci a sociální začleňování“

**Částky se mění takto:**

|          | Rozpočet 2013 |            | Návrh rozpočtu pro rok 2014 |            | Postoj Rady 2014 |            | Rozdíl  |         | Nová částka |            |
|----------|---------------|------------|-----------------------------|------------|------------------|------------|---------|---------|-------------|------------|
|          | Závazky       | Platby     | Závazky                     | Platby     | Závazky          | Platby     | Závazky | Platby  | Závazky     | Platby     |
| 04 01 01 | 60 441 789    | 60 441 789 | 61 916 871                  | 61 916 871 | 59 770 126       | 59 770 126 | 671 663 | 671 663 | 60 441 789  | 60 441 789 |
| Rezerva  |               |            |                             |            |                  |            |         |         |             |            |
| Celkem   | 60 441 789    | 60 441 789 | 61 916 871                  | 61 916 871 | 59 770 126       | 59 770 126 | 671 663 | 671 663 | 60 441 789  | 60 441 789 |

### Odůvodnění:

V souladu se závěry Evropské rady z února 2013 a s ohledem na naléhavou potřebu projevit solidaritu při řešení hospodářských problémů Evropské unie bude po dobu dvou let, tj. v roce 2013 a 2014, pozastavena metoda valorizace platů a bude snížen stav zaměstnanců o 1 %.

## Předloha změn 6501

=== EMPL/6501 ===

předkládá zpravodaj/zpravodajka Csaba Öry, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

### SECTION III — COMMISSION

**Bod 04 01 04 01** — Výdaje na podporu Evropského sociálního fondu (ESF) a neprovozní technickou pomoc

**Částky se mění takto:**

|             | Rozpočet 2013 |            | Návrh rozpočtu pro rok 2014 |            | Postoj Rady 2014 |            | Rozdíl    |           | Nová částka |            |
|-------------|---------------|------------|-----------------------------|------------|------------------|------------|-----------|-----------|-------------|------------|
|             | Závazky       | Platby     | Závazky                     | Platby     | Závazky          | Platby     | Závazky   | Platby    | Závazky     | Platby     |
| 04 01 04 01 | 15 700 000    | 15 700 000 | 15 500 000                  | 15 500 000 | 13 700 000       | 13 700 000 | 1 800 000 | 1 800 000 | 15 500 000  | 15 500 000 |
| Rezerva     |               |            |                             |            |                  |            |           |           |             |            |
| Celkem      | 15 700 000    | 15 700 000 | 15 500 000                  | 15 500 000 | 13 700 000       | 13 700 000 | 1 800 000 | 1 800 000 | 15 500 000  | 15 500 000 |

### Odůvodnění:

Původní návrh rozpočtu (NR).

## Předloha změn 6502

=== EMPL/6502 ===

předkládá zpravodaj/zpravodajka Csaba Öry, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

### SECTION III — COMMISSION

**Bod 04 01 04 02** — Podpůrné výdaje na program pro sociální změny a inovace

**Částky se mění takto:**

|             | Rozpočet 2013 |           | Návrh rozpočtu pro rok 2014 |           | Postoj Rady 2014 |           | Rozdíl  |         | Nová částka |           |
|-------------|---------------|-----------|-----------------------------|-----------|------------------|-----------|---------|---------|-------------|-----------|
|             | Závazky       | Platby    | Závazky                     | Platby    | Závazky          | Platby    | Závazky | Platby  | Závazky     | Platby    |
| 04 01 04 02 | 3 517 000     | 3 517 000 | 3 800 000                   | 3 800 000 | 3 450 000        | 3 450 000 | 350 000 | 350 000 | 3 800 000   | 3 800 000 |
| Rezerva     |               |           |                             |           |                  |           |         |         |             |           |
| Celkem      | 3 517 000     | 3 517 000 | 3 800 000                   | 3 800 000 | 3 450 000        | 3 450 000 | 350 000 | 350 000 | 3 800 000   | 3 800 000 |

### Odůvodnění:

Původní návrh rozpočtu (NR).

**Předloha změn 6503**

==== EMPL/6503 ====

předkládá zpravodaj/zpravodajka Csaba Óry, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

## SECTION III — COMMISSION

**Článek 04 02 19** — Dokončení Evropského sociálního fondu (ESF) – Regionální konkurenceschopnost a zaměstnanost (2007–2013)**Částky se mění takto:**

|          | Rozpočet 2013 |               | Návrh rozpočtu pro rok 2014 |               | Postoj Rady 2014 |               | Rozdíl  |            | Nová částka |               |
|----------|---------------|---------------|-----------------------------|---------------|------------------|---------------|---------|------------|-------------|---------------|
|          | Závazky       | Platby        | Závazky                     | Platby        | Závazky          | Platby        | Závazky | Platby     | Závazky     | Platby        |
| 04 02 19 | 3 307 212 956 | 2 378 847 411 | p.m.                        | 3 006 000 000 | p.m.             | 2 994 037 500 |         | 11 962 500 | p.m.        | 3 006 000 000 |
| Rezerva  |               |               |                             |               |                  |               |         |            |             |               |
| Celkem   | 3 307 212 956 | 2 378 847 411 | p.m.                        | 3 006 000 000 | p.m.             | 2 994 037 500 |         | 11 962 500 | p.m.        | 3 006 000 000 |

**Odůvodnění:**

Původní návrh rozpočtu (NR).

**Předloha změn 6504**

==== EMPL/6504 ====

předkládá zpravodaj/zpravodajka Csaba Óry, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

## SECTION III — COMMISSION

**Článek 04 02 60** — Evropský sociální fond – méně rozvinuté regiony – cíl Investice pro růst a zaměstnanost**částky a poznámky se mění takto:**

|          | Rozpočet 2013 |        | Návrh rozpočtu pro rok 2014 |             | Postoj Rady 2014 |             | Rozdíl  |               | Nová částka   |               |
|----------|---------------|--------|-----------------------------|-------------|------------------|-------------|---------|---------------|---------------|---------------|
|          | Závazky       | Platby | Závazky                     | Platby      | Závazky          | Platby      | Závazky | Platby        | Závazky       | Platby        |
| 04 02 60 |               |        | 5 704 200 000               | 364 000 000 | 5 704 200 000    | 364 000 000 |         | 3 000 000 000 | 5 704 200 000 | 3 364 000 000 |
| Rezerva  |               |        |                             |             |                  |             |         |               |               |               |
| Celkem   |               |        | 5 704 200 000               | 364 000 000 | 5 704 200 000    | 364 000 000 |         | 3 000 000 000 | 5 704 200 000 | 3 364 000 000 |

**Poznámky:****Před odstavcem:**

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí podpory z ESF ..... na obyvatele je nižší než 75 % průměru HDP v EU-27.

**Text se mění takto:***Nový článek/článek***Odůvodnění:**

ESF má za sebou dlouhou existenci. Vzhledem k vysoké nezaměstnanosti v členských státech nesmí úprava ESF vést k drastickému snížení plateb v prvním roce v porovnání s předchozími léty.

**Předloha změn 6505**

==== EMPL/6505 ====

předkládá zpravodaj/zpravodajka Csaba Óry, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

## SECTION III — COMMISSION

**Článek 04 02 61** — Evropský sociální fond – přechodové regiony – cíl Investice pro růst a zaměstnanost**částky a poznámky se mění takto:**

|          | Rozpočet 2013 |        | Návrh rozpočtu pro rok 2014 |             | Postoj Rady 2014 |             | Rozdíl  |               | Nová částka   |               |
|----------|---------------|--------|-----------------------------|-------------|------------------|-------------|---------|---------------|---------------|---------------|
|          | Závazky       | Platby | Závazky                     | Platby      | Závazky          | Platby      | Závazky | Platby        | Závazky       | Platby        |
| 04 02 61 |               |        | 1 854 500 000               | 113 000 000 | 1 854 500 000    | 106 713 420 |         | 1 006 286 580 | 1 854 500 000 | 1 113 000 000 |
| Rezerva  |               |        |                             |             |                  |             |         |               |               |               |

|        | Rozpočet 2013 |        | Návrh rozpočtu pro rok 2014 |             | Postoj Rady 2014 |             | Rozdíl  |               | Nová částka   |               |
|--------|---------------|--------|-----------------------------|-------------|------------------|-------------|---------|---------------|---------------|---------------|
|        | Závazky       | Platby | Závazky                     | Platby      | Závazky          | Platby      | Závazky | Platby        | Závazky       | Platby        |
| Celkem |               |        | 1 854 500 000               | 113 000 000 | 1 854 500 000    | 106 713 420 |         | 1 006 286 580 | 1 854 500 000 | 1 113 000 000 |

## Poznámky:

### Před odstavcem:

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí podpory z ESF ..... HDP na obyvatele mezi 75 % a 90 % průměru v EU-27.

### Text se mění takto:

Nový ~~článek~~článek

## Odůvodnění:

ESF má za sebou dlouhou existenci. Vzhledem k vysoké nezaměstnanosti v členských státech nesmí úprava ESF vést k drastickému snížení plateb v prvním roce v porovnání s předchozími léty.

Obnovit návrh rozpočtu (6 286 520).

=====

## Předloha změn 6506

==== EMPL/6506 ====

předkládá zpravodaj/zpravodajka Csaba Óry, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

-----

### SECTION III — COMMISSION

**Článek 04 02 62** — Evropský sociální fond – rozvinutější regiony – cíl Investice pro růst a zaměstnanost

**částky a poznámky se mění takto:**

|          | Rozpočet 2013 |        | Návrh rozpočtu pro rok 2014 |             | Postoj Rady 2014 |             | Rozdíl  |               | Nová částka   |               |
|----------|---------------|--------|-----------------------------|-------------|------------------|-------------|---------|---------------|---------------|---------------|
|          | Závazky       | Platby | Závazky                     | Platby      | Závazky          | Platby      | Závazky | Platby        | Závazky       | Platby        |
| 04 02 62 |               |        | 3 766 600 000               | 229 000 000 | 3 766 600 000    | 216 259 941 |         | 2 012 740 059 | 3 766 600 000 | 2 229 000 000 |
| Rezerva  |               |        |                             |             |                  |             |         |               |               |               |
| Celkem   |               |        | 3 766 600 000               | 229 000 000 | 3 766 600 000    | 216 259 941 |         | 2 012 740 059 | 3 766 600 000 | 2 229 000 000 |

## Poznámky:

### Před odstavcem:

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí podpory z EFRR ..... na obyvatele je vyšší než 90 % průměru HDP v EU-27.

### Text se mění takto:

Nový ~~článek~~článek

## Odůvodnění:

ESF má za sebou dlouhou existenci. Vzhledem k vysoké nezaměstnanosti v členských státech nesmí úprava ESF vést k drastickému snížení plateb v prvním roce v porovnání s předchozími léty.

Obnovit návrh rozpočtu (12 740 059).

=====

## Předloha změn 6507

==== EMPL/6507 ====

předkládá zpravodaj/zpravodajka Csaba Óry, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

-----

### SECTION III — COMMISSION

**Článek 04 02 64** — Iniciativa na podporu zaměstnanosti mladých lidí

**částky a poznámky se mění takto:**

|          | Rozpočet 2013 |        | Návrh rozpočtu pro rok 2014 |             | Postoj Rady 2014 |             | Rozdíl  |               | Nová částka   |               |
|----------|---------------|--------|-----------------------------|-------------|------------------|-------------|---------|---------------|---------------|---------------|
|          | Závazky       | Platby | Závazky                     | Platby      | Závazky          | Platby      | Závazky | Platby        | Závazky       | Platby        |
| 04 02 64 |               |        | 1 804 100 000               | 450 000 000 | 1 804 100 000    | 450 000 000 |         | 1 050 000 000 | 1 804 100 000 | 1 500 000 000 |

|         | Rožpočet 2013 |        | Návrh rožpočtu pro rok 2014 |             | Postoj Rady 2014 |             | Rozdíl  |               | Nová částka   |               |
|---------|---------------|--------|-----------------------------|-------------|------------------|-------------|---------|---------------|---------------|---------------|
|         | Závazky       | Platby | Závazky                     | Platby      | Závazky          | Platby      | Závazky | Platby        | Závazky       | Platby        |
| Rezerva |               |        |                             |             |                  |             |         |               |               |               |
| Celkem  |               |        | 1 804 100 000               | 450 000 000 | 1 804 100 000    | 450 000 000 |         | 1 050 000 000 | 1 804 100 000 | 1 500 000 000 |

## Poznámky:

### Před odstavcem:

Tyto prostředky jsou určeny na další podporu opatření ..... spolufinancování intervencí z ESF ve způsobilých regionech.

Text se mění takto:

Nový ~~článek~~článek

## Odůvodnění:

V souladu s rozhodnutím Parlamentu a Rady musí být z VFR uvolněny prostředky, které jsou určené na iniciativu na podporu zaměstnanosti mladých lidí, v průběhu prvních dvou let.

=====

## Předloha změn 6508

==== EMPL/6508 ====

předkládá zpravodaj/zpravodajka Csaba Óry, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

-----

### SECTION III — COMMISSION

**Bod 04 03 02 01** — PROGRESS – přispívá k vypracování, provádění, sledování a hodnocení politiky Unie v oblasti zaměstnanosti a sociálních věcí a právních předpisů upravujících pracovní podmínky

### částky a poznámky se mění takto:

|             | Rožpočet 2013 |        | Návrh rožpočtu pro rok 2014 |            | Postoj Rady 2014 |            | Rozdíl  |            | Nová částka |            |
|-------------|---------------|--------|-----------------------------|------------|------------------|------------|---------|------------|-------------|------------|
|             | Závazky       | Platby | Závazky                     | Platby     | Závazky          | Platby     | Závazky | Platby     | Závazky     | Platby     |
| 04 03 02 01 |               |        | 71 176 000                  | 22 064 560 | 71 176 000       | 20 314 560 |         | 40 000 000 | 71 176 000  | 60 314 560 |
| Rezerva     |               |        |                             |            |                  |            |         |            |             |            |
| Celkem      |               |        | 71 176 000                  | 22 064 560 | 71 176 000       | 20 314 560 |         | 40 000 000 | 71 176 000  | 60 314 560 |

## Poznámky:

### Za odstavcem:

Celkovým cílem Programu EU pro sociální změny a inovace ..... chudoby pomocí finanční podpory cílů Evropské unie.

Vypouští se následující text:

~~Program se skládá ze tří komplementárních os: Progress, EURES a mikrofinancování a sociální podnikání.~~

### Za odstavcem:

V zájmu dosažení celkových cílů programu PSCI, pokud ..... podmínek, stanoví osa Progress tyto specifické cíle:

Text se mění takto:

- Rozvíjet a šířit komparativní analytické znalosti vysoké kvality s cílem zajistit, aby politika Unie v oblasti zaměstnanosti a sociální oblasti, jakož i právní předpisy upravující pracovní podmínky byly podloženy fakty, která jsou relevantní pro potřeby, úkoly a podmínky v jednotlivých členských státech a dalších zúčastněných zemích.
- Podporovat účinné a inkluzivní sdílení informací, vzájemné učení a dialog na téma politika Unie v oblasti zaměstnanosti a sociální politiky, jakož i právní předpisy týkající se pracovních podmínek na unijní, vnitrostátní a mezinárodní úrovni s cílem pomáhat členským státům a dalším zúčastněným zemím při rozvoji jejich politiky a provádění právních předpisů Unie.
- ~~Poskytnout tvůrcům politik~~Poskytovat politickým činitelům finanční podporu na ~~prosazování~~testování sociálních reforem a reforem trhu práce, budování kapacit hlavních aktérů na přípravu a provádění sociálních experimentů a zpřístupnění relevantních znalostí a ~~odborných vědomostí~~odbornosti.

- *Sledovat a zhodnotit provádění evropských hlavních zásad a doporučení pro zaměstnanost a jejich dopad, zejména ve společné zprávě o zaměstnanosti, a posoudit interakci mezi evropskou strategií zaměstnanosti a obecnými hospodářskými a sociálními politikami a dalšími oblastmi politik.*
- Poskytovat unijním a vnitrostátním organizacím finanční ~~pomoc~~ podporu na ~~vypracování~~, posílení jejich kapacit pro vývoj, posilování a podporu provádění ~~unijní politiky~~ politiky Unie v oblasti zaměstnanosti a sociální ~~politiky a unijních politiky~~, jakož i právních předpisů ~~upravujících pracovní podmínky~~ upravujících pracovní podmínky, týkajících se pracovních podmínek.

~~Příspěvky~~ prostředkům uvedeným v této rozpočtové položce je třeba přičíst příspěvky od států ESVO v souladu s Dohodou o Evropském hospodářském prostoru, zejména s článkem 82 této dohody a připojeným protokolem 32, **musí být přičteny k prostředkům zapsaným do této rozpočtové položky. Tyto** ~~32. Pro informaci~~ tyto částky se **pro informaci** odvozuji od příspěvků států ESVO ~~zapsaných do vykazovaných~~ v článku 6 3 0 výkazu příjmů, které představují účelově vázané příjmy **v souladu** ~~spodle~~ čl. 21 odst. 2 písm. e) až g) finančního nařízení; na základě těchto příspěvků jsou poskytovány odpovídající prostředky a je plněn rozpočet podle přílohy „Evropský hospodářský prostor“ této části výkazu výdajů tohoto oddílu, který tvoří nedílnou součást souhrnného rozpočtu.

Vypouští se následující text:

~~Podpora by mohla být rovněž poskytnuta opatřením souvisejícím s prováděním společných ustanovení PSCI, jako je monitorování, hodnocení, šíření výsledků a komunikace. Článek 6 návrhu nařízení obsahuje druhy opatření, které lze financovat.~~

### **Odůvodnění:**

S ohledem na finanční a hospodářskou krizi je nutné platby pokud možno sladit se závazky a provést je v tomtéž roce.

### **Předloha změn 6509**

=== EMPL/6509 ===

předkládá zpravodaj/zpravodajka Csaba Öry, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

### SECTION III — COMMISSION

#### **Doplňuje se: 04 03 01 05**

|             | Rozpočet 2013 |        | Návrh rozpočtu pro rok 2014 |        | Postoj Rady 2014 |        | Rozdíl     |            | Nová částka |            |
|-------------|---------------|--------|-----------------------------|--------|------------------|--------|------------|------------|-------------|------------|
|             | Závazky       | Platby | Závazky                     | Platby | Závazky          | Platby | Závazky    | Platby     | Závazky     | Platby     |
| 04 03 01 05 |               |        |                             |        |                  |        | 18 600 000 | 15 400 000 | 18 600 000  | 15 400 000 |
| Rezerva     |               |        |                             |        |                  |        |            |            |             |            |
| Celkem      |               |        |                             |        |                  |        | 18 600 000 | 15 400 000 | 18 600 000  | 15 400 000 |

### **Název:**

*Informační a vzdělávací opatření pro zaměstnanecké organizace*

### **Poznámky:**

Doplňuje se následující text:

*Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí výdajů na informační a vzdělávací opatření pro zaměstnanecké organizace, včetně zástupců zaměstnaneckých organizací v kandidátských zemích, která souvisejí s činnostmi Unie v rámci realizace sociálního rozměru Unie. Tato opatření by měla zaměstnaneckým organizacím pomoci při řešení společných úkolů, před nimiž stojí evropská politika zaměstnanosti a sociální politika, jak jsou stanoveny ve strategii Evropa 2020, v sociální agendě a v rámci iniciativ Unie usilujících o řešení dopadů hospodářské krize.*

*Tyto prostředky jsou kromě toho výslovně určeny na podporu pracovních programů Evropského odborového institutu (ETUI) a Evropského centra pro záležitosti zaměstnanců (EZA), které mají vzdělávacími opatřeními a výzkumem prováděným na evropské úrovni podporovat budování kapacit, a to i v kandidátských zemích, s cílem dosáhnout většího zapojení zástupců zaměstnanců do rozhodovacího procesu.*

## Odůvodnění:

Rozpočtová položka 04030102 Sociální dialog bude, jak tomu bylo dosud, rozdělena do tří nezávislých rozpočtových položek a bude navýšena na částku stanovenou v rozpočtu na rok 2013.

## Předloha změn 6510

==== EMPL/6510 ====

předkládá zpravodaj/zpravodajka Csaba Öry, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

Doplňuje se: 04 03 01 06

|             | Rozpočet 2013 |        | Návrh rozpočtu pro rok 2014 |        | Postoj Rady 2014 |        | Rozdíl    |           | Nová částka |           |
|-------------|---------------|--------|-----------------------------|--------|------------------|--------|-----------|-----------|-------------|-----------|
|             | Závazky       | Platby | Závazky                     | Platby | Závazky          | Platby | Závazky   | Platby    | Závazky     | Platby    |
| 04 03 01 06 |               |        |                             |        |                  |        | 7 250 000 | 6 450 000 | 7 250 000   | 6 450 000 |
| Rezerva     |               |        |                             |        |                  |        |           |           |             |           |
| Celkem      |               |        |                             |        |                  |        | 7 250 000 | 6 450 000 | 7 250 000   | 6 450 000 |

## Název:

*Informování, konzultace a účast zástupců podniků*

## Poznámky:

Doplňuje se následující text:

*Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí operací, které by měly poskytnout finanční prostředky na zajištění podmínek podporujících větší zapojení zaměstnanců v podnicích, a to podporou směrnic 97/74/ES a 2009/38/ES o evropských radách zaměstnanců, směrnice 2001/86/ES o zapojení zaměstnanců do evropské společnosti a směrnice 2003/72/ES o zapojení zaměstnanců do evropské družstevní společnosti, směrnice 2002/14/ES, kterou se stanoví obecný rámec pro informování zaměstnanců a projednávání se zaměstnanci v Evropském společenství, a článku 16 směrnice 2005/56/ES o přeshraničních fúzích kapitálových společností.*

*Tyto prostředky pokrývají financování opatření zaměřených na posílení nadnárodní spolupráce zástupců zaměstnanců a zaměstnavatelů v souvislosti s poskytováním informací a konzultací a s účastí zaměstnanců ve společnostech, které působí ve více než jednom členském státě. V tomto kontextu lze rovněž financovat krátkodobé vzdělávací programy pro vyjednavače a zástupce v nadnárodních informačních a konzultačních orgánech s účastí zaměstnanců. Financování se může vztahovat na sociální partnery z kandidátských zemí.*

*Lze je rovněž použít k financování opatření, která sociálním partnerům umožní uplatňovat jejich práva a dostát jejich povinnostem v souvislosti se zapojením zaměstnanců, zejména v evropských radách zaměstnanců a v malých a středních podnicích, seznámí je s nadnárodními podnikovými dohodami a posílí jejich spolupráci v případě práva Unie upravujícího zapojení zaměstnanců.*

*Tyto prostředky lze kromě toho použít k financování opatření, která napříč členskými státy usilují o rozvoj odborných znalostí týkajících se zapojení zaměstnanců, podporu spolupráce příslušných orgánů a zúčastněných stran a posilování vztahů s orgány Unie, aby se zlepšilo provádění a účinnost právních předpisů EU o zapojení zaměstnanců.*

## Odůvodnění:

Rozpočtová položka 04030102 Sociální dialog bude, jak tomu bylo dosud, rozdělena do tří nezávislých rozpočtových položek a bude navýšena na částku stanovenou v rozpočtu na rok 2013.

## Předloha změn 6511

==== EMPL/6511 ====

předkládá zpravodaj/zpravodajka Csaba Öry, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION



## Bod 04 03 01 02 — Sociální dialog

### částky a poznámky se mění takto:

|             | Rozpočet 2013 |            | Návrh rozpočtu pro rok 2014 |            | Postoj Rady 2014 |            | Rozdíl  |           | Nová částka |            |
|-------------|---------------|------------|-----------------------------|------------|------------------|------------|---------|-----------|-------------|------------|
|             | Závazky       | Platby     | Závazky                     | Platby     | Závazky          | Platby     | Závazky | Platby    | Závazky     | Platby     |
| 04 03 01 02 | 41 785 000    | 32 680 147 | 38 500 000                  | 32 800 000 | 38 500 000       | 30 550 000 |         | 2 250 000 | 38 500 000  | 32 800 000 |
| Rezerva     |               |            |                             |            |                  |            |         |           |             |            |
| Celkem      | 41 785 000    | 32 680 147 | 38 500 000                  | 32 800 000 | 38 500 000       | 30 550 000 |         | 2 250 000 | 38 500 000  | 32 800 000 |

### Poznámky:

#### Za odstavcem:

Bývalé body 04 03 03 01, 04 03 03 02, 04 03 03 03 a 04 01 04 02

#### Text se mění takto:

Cílem této činnosti je posílit úlohu sociálního dialogu a ~~podpořit přijetí~~ **podporovat** přijímání dohod a ~~jinych~~ **dalších** společných ~~akcí sociálních partnerů~~ **opatření mezi sociálními partnery** na úrovni **EU a kandidátských zemí**. EU. Financovaná opatření by měla pomoci ~~organizacím sociálních partnerů~~ **organizacím sociálních partnerů** sociálním partnerům řešit obecné úkoly, ~~před nimiž stojí~~ **čelí** evropská politika zaměstnanosti a sociální politika, jak je uvedeno ve strategii Evropa 2020 a v ~~iniciativách~~ **souvislosti s** ~~podněty~~ **Unie** na řešení důsledků hospodářské krize, a přispět ke zlepšení a šíření znalostí ~~institucí~~ **institucí** činných v oblasti pracovněprávních vztahů a ~~znalosti příslušných postupů~~ **postupech**.

#### Za odstavcem:

Tyto prostředky jsou rovněž určeny na pokrytí činností ..... sociální dialog a pracovněprávní vztahy, jako například:

#### Text se mění takto:

- Opatření zavedená sociálními partnery na podporu sociálního dialogu (včetně kapacit sociálních partnerů) a meziodvětvové a odvětvové úrovni.
- Opatření na podporu znalostí o institucích činných v oblasti pracovněprávních vztahů a postupech v celé EU a šíření výsledků.
- Podpora pracovních programů dvou konkrétních ~~odborových~~ institutů, **Evropského odborového institutu (ETUI) a Evropského centra** ETUI (Evropský odborový institut) a EZA (Evropské centrum pro záležitosti ~~zaměstnanců~~ **zaměstnanců**), které ~~mají vzdělávacími opatřeními a výzkumem prováděným na evropské úrovni podporovat~~ **byly zřízeny s cílem usnadňovat** budování **kapacit, a to i v kandidátských zemích**, ~~kapacit formou vzdělávání a výzkumu na evropské úrovni a zlepšovat účast zástupců zaměstnanců na evropské~~ **správě** ~~správě věcí veřejných~~.
- Informační a vzdělávací opatření pro zaměstnanecké organizace, včetně zástupců zaměstnaneckých organizací v kandidátských zemích, související se zaváděním akcí Unie v rámci provádění sociálního rozměru Unie.
- Nadnárodní výměna informací a osvědčených postupů v záležitostech souvisejících se sociálním dialogem na úrovni podniku.
- Opatření zapojující zástupce sociálních partnerů v kandidátských zemích se specifickým cílem podporovat sociální dialog na úrovni Unie. Podpora rovného zastoupení žen a mužů v rozhodovacích orgánech odborových svazů i organizací zaměstnavatelů.
- Akce financované s cílem podpořit opatření v oblasti pracovněprávních vztahů, zejména opatření, jejichž cílem je rozvíjet odbornost a výměnu informací souvisejících s Uníí.

### Odůvodnění:

Původní návrh rozpočtu (NR).

### Předloha změn 6512

=== EMPL/6512 ===

předkládá zpravodaj/zpravodajka Csaba Óry, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

## SECTION III — COMMISSION

**Doplňuje se: 04 03 01 08**

|             | Rozpočet 2013 |        | Návrh rozpočtu pro rok 2014 |        | Postoj Rady 2014 |        | Rozdíl     |            | Nová částka |            |
|-------------|---------------|--------|-----------------------------|--------|------------------|--------|------------|------------|-------------|------------|
|             | Závazky       | Platby | Závazky                     | Platby | Závazky          | Platby | Závazky    | Platby     | Závazky     | Platby     |
| 04 03 01 08 |               |        |                             |        |                  |        | 15 935 000 | 10 830 147 | 15 935 000  | 10 830 147 |
| Rezerva     |               |        |                             |        |                  |        |            |            |             |            |
| Celkem      |               |        |                             |        |                  |        | 15 935 000 | 10 830 147 | 15 935 000  | 10 830 147 |

**Název:***Pracovněprávní vztahy a sociální dialog***Poznámky:**Doplňuje se následující text:

*Tyto prostředky mají pokrýt financování účasti sociálních partnerů na evropské strategii zaměstnanosti a jejich podílu na řešení obecných úkolů, před nimiž stojí evropská politika zaměstnanosti a sociální politika, jak jsou stanoveny ve strategii Evropa 2020, v sociální agendě a v rámci iniciativ Unie usilujících o řešení dopadů hospodářské krize. Jsou určeny k pokrytí grantů na podporu sociálního dialogu napříč odvětvími a sektory podle článku 154 Smlouvy o fungování Evropské unie. Prostředky se proto použijí k financování konzultací, schůzí, jednání a dalších opatření zaměřených na dosažení těchto cílů.*

*Kromě toho jsou určeny k finanční podpoře opatření v oblasti pracovněprávních vztahů, zejména těch, která se zaměřují na rozvoj odborné způsobilosti a výměnu informací významných pro Unii.*

*Tyto prostředky mají taktéž pokrýt financování opatření, která se vztahují na zástupce sociálních partnerů v kandidátských zemích a která mají konkrétně za cíl podpořit sociální dialog na úrovni Unie. Dále mají sloužit k podpoře rovného zastoupení žen a mužů v rozhodovacích orgánech odborových svazů i organizací zaměstnavatelů. Poslední dvě uvedené složky jsou horizontální povahy.*

*Na základě těchto cílů byly vypracovány dva dílčí programy:*

- podpora evropského sociálního dialogu a
- zvýšení odborné způsobilosti v oblasti pracovněprávních vztahů.

**Odkazy na související právní akty:**Doplňuje se následující text:

*Úloha vyplývající ze zvláštních pravomocí, které byly bezprostředně svěřeny Komisi podle článků 154 a 155 Smlouvy o fungování Evropské unie.*

**Odůvodnění:**

Rozpočtová položka 04030102 Sociální dialog bude, jak tomu bylo dosud, rozdělena do tří nezávislých rozpočtových položek a bude navýšena na částku stanovenou v rozpočtu na rok 2013.

**Předloha změn 6513**

==== EMPL/6513 ====

předkládá zpravodaj/zpravodajka Csaba Óry, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

## SECTION III — COMMISSION

**Bod 04 03 77 09** — Přípravná akce — Informační centra pro vyslané pracovníky a migrující pracovníky**Částky se mění takto:**

|             | Rozpočet 2013 |         | Návrh rozpočtu pro rok 2014 |         | Postoj Rady 2014 |         | Rozdíl    |         | Nová částka |           |
|-------------|---------------|---------|-----------------------------|---------|------------------|---------|-----------|---------|-------------|-----------|
|             | Závazky       | Platby  | Závazky                     | Platby  | Závazky          | Platby  | Závazky   | Platby  | Závazky     | Platby    |
| 04 03 77 09 | 500 000       | 250 000 | p.m.                        | 100 000 | p.m.             | 100 000 | 1 000 000 | 900 000 | 1 000 000   | 1 000 000 |
| Rezerva     |               |         |                             |         |                  |         |           |         |             |           |
| Celkem      | 500 000       | 250 000 | p.m.                        | 100 000 | p.m.             | 100 000 | 1 000 000 | 900 000 | 1 000 000   | 1 000 000 |

## Odůvodnění:

Přijetím návrhu směrnice o vymáhání směrnice 96/71/ES o vysílání pracovníků vzniknou nové požadavky na financování informační infrastruktury pro vyslané pracovníky.

## Předloha změn 6514

==== EMPL/6514 ====

předkládá Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

### SECTION III — COMMISSION

**Bod 04 03 77 13** — Přípravná akce – Aktivační opatření zaměřená na mládež – provádění iniciativy Mládež v pohybu

částky a poznámky se mění takto:

|             | Rozpočet 2013 |           | Návrh rozpočtu pro rok 2014 |           | Postoj Rady 2014 |           | Rozdíl    |        | Nová částka |           |
|-------------|---------------|-----------|-----------------------------|-----------|------------------|-----------|-----------|--------|-------------|-----------|
|             | Závazky       | Platby    | Závazky                     | Platby    | Závazky          | Platby    | Závazky   | Platby | Závazky     | Platby    |
| 04 03 77 13 | 2 000 000     | 2 000 000 | p.m.                        | 2 000 000 | p.m.             | 2 000 000 | 2 000 000 |        | 2 000 000   | 2 000 000 |
| Rezerva     |               |           |                             |           |                  |           |           |        |             |           |
| Celkem      | 2 000 000     | 2 000 000 | p.m.                        | 2 000 000 | p.m.             | 2 000 000 | 2 000 000 |        | 2 000 000   | 2 000 000 |

## Poznámky:

### Za odstavcem:

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí závazků, které v rámci přípravné akce zbývá vypořádat z předchozích let.

### Text se mění takto:

Nezaměstnanost mládeže *patří* představuje v Evropě *k největším problémům*. jednu z nejvýznamnějších výzev. V současné době je v Unii bez práce kolem 5,5 milionu mladých lidí, tj. *každá pátá osoba* každý pátý občan mladší 25 let, a 15 % osob *odchází předčasně ze studií*. *Nezaměstnanost* opouští školu předčasně. Pokles zaměstnanosti mladých lidí *byl* výraznější v roce *2012 a* 2011, avšak míra nezaměstnanosti mládeže rostla i v roce 2012, přičemž v některých členských státech dosáhla 45 %. To má závažné hospodářské a sociální dopady na společnost i na jednotlivce. Ze studií vyplývá, že pokud jsou lidé nezaměstnaní v mládí, jsou více ohroženi dlouhodobou nezaměstnaností v pozdějším životě a spíše budou přijímat nejistou práci. Je proto nesmírně důležité, aby členské státy pomáhaly všem mladým lidem při hledání zaměstnání a při vzdělávání v době, kdy jsou nezaměstnaní, a to bez ohledu na dosaženou úroveň vzdělání. Strategie Evropa 2020 v tomto smyslu stanoví pro členské státy jednoznačné cíle – snížit podíl osob předčasně ukončujících školní docházku na 10 % a zvýšit zaměstnanost na 75 %. Těmto problémům se věnuje stěžejní iniciativa Mládež v pohybu, která vyzývá členské státy, aby poskytly takzvanou „záruku pro mladé lidi“ a zajistily, aby všichni mladí lidé do čtyř měsíců od opuštění školy byli v práci, nebo dále *rostla i v roce 2013, kdy v některých členských státech dosáhla až 50 %*. To má závažné hospodářské a sociální dopady na společnost i na jednotlivce. Ze studií vyplývá, že pokud lidé v mládí nemají práci, jsou více ohroženi dlouhodobou nezaměstnaností ve vyšším věku a spíše přijímají nejistou práci. Je proto nesmírně důležité, aby členské státy pomáhaly všem mladým lidem při hledání zaměstnání a při vzdělávání v době, kdy jsou nezaměstnaní, a to bez ohledu na dosažené vzdělání. Strategie Evropa 2020 v tomto smyslu stanoví pro členské státy jednoznačné cíle – snížit počet osob, které předčasně ukončily školní docházku, na 10 %, zvýšit zaměstnanost na 75 % a za tímto účelem využít stěžejní iniciativu Mládež v pohybu, která vyzývá členské státy, aby poskytly takzvanou „záruku pro mladé lidi“ a tak zajistily, aby všichni mladí lidé do čtyř měsíců od opuštění školy získali práci, zahájili další vzdělávání, nebo byli zahrnuti do studia, nebo se účastnili aktivačních opatření. Záruka pro mladé lidi je důležitým prvkem mezi inovativními přístupy k přechodu ze školy do pracovního procesu, na což opětovně poukázalo sdělení Komise ze dne 20. prosince 2011 s názvem Iniciativa „Příležitosti pro mladé“ (KOM (2011) 933 v konečném znění).

## Odůvodnění:

Prodloužení této přípravné akce o třetí rok.

=====

## Předloha změn 6515

==== EMPL/6515 ====

předkládá zpravodaj/zpravodajka Csaba Óry, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

-----

### SECTION III — COMMISSION

**Bod 12 02 77 04** — Pilotní projekt – Podpora zaměstnaneckého vlastnictví a účasti zaměstnanců

**částky a poznámky se mění takto:**

|             | Rozpočet 2013 |         | Návrh rozpočtu pro rok 2014 |         | Postoj Rady 2014 |         | Rozdíl    |         | Nová částka |           |
|-------------|---------------|---------|-----------------------------|---------|------------------|---------|-----------|---------|-------------|-----------|
|             | Závazky       | Platby  | Závazky                     | Platby  | Závazky          | Platby  | Závazky   | Platby  | Závazky     | Platby    |
| 12 02 77 04 | 500 000       | 250 000 | p.m.                        | 250 000 | p.m.             | 250 000 | 1 000 000 | 750 000 | 1 000 000   | 1 000 000 |
| Rezerva     |               |         |                             |         |                  |         |           |         |             |           |
| Celkem      | 500 000       | 250 000 | p.m.                        | 250 000 | p.m.             | 250 000 | 1 000 000 | 750 000 | 1 000 000   | 1 000 000 |

### Poznámky:

#### Před odstavcem:

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí závazků, které v rámci pilotního projektu zbývá vypořádat z předchozích let.

#### Text se mění takto:

*Bývalý článek 12 02 06 článek 12 02 06*

#### Za odstavcem:

Tento pilotní projekt provádí hlavní závěry vyplývající ..... podnětu Soc/371 o finanční účasti zaměstnanců v Evropě.

#### Doplňuje se následující text:

*Pilotní projekt rovněž realizuje hlavní závěry a strategická doporučení studie Evropského parlamentu „Finanční spoluúčast zaměstnanců na ziscích společností“, která byla v EP předložena dne 3. října 2012 a která zdůrazňuje, že otázku daňového zacházení s mechanismy finanční spoluúčasti zaměstnanců je nutné řešit nezávisle na otázce evropského právního rámce, např. formou „28. režimu finanční spoluúčasti zaměstnanců“. Tyto přístupy jsou motivované potřebou shromáždit přesné a spolehlivé údaje, s jejichž pomocí by bylo možné určit překážky, které by bylo vhodné řešit.*

### Odůvodnění:

Pro různé režimy finanční spoluúčasti zaměstnanců ve všech 27 státech EU je důležité shromažďování a systematické zpracovávání aktuálních informací o obecném zdanění, příspěvcích do systému sociálního zabezpečení a zvláštních daňových pobídkách.

=====

## Předloha změn 6516

==== EMPL/6516 ====

předkládá zpravodaj/zpravodajka Csaba Óry, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

-----

### SECTION III — COMMISSION

**Doplňuje se: 04 03 77 15**

|             | Rozpočet 2013 |        | Návrh rozpočtu pro rok 2014 |        | Postoj Rady 2014 |        | Rozdíl    |           | Nová částka |           |
|-------------|---------------|--------|-----------------------------|--------|------------------|--------|-----------|-----------|-------------|-----------|
|             | Závazky       | Platby | Závazky                     | Platby | Závazky          | Platby | Závazky   | Platby    | Závazky     | Platby    |
| 04 03 77 15 |               |        |                             |        |                  |        | 3 000 000 | 1 500 000 | 3 000 000   | 1 500 000 |
| Rezerva     |               |        |                             |        |                  |        |           |           |             |           |
| Celkem      |               |        |                             |        |                  |        | 3 000 000 | 1 500 000 | 3 000 000   | 1 500 000 |

### Název:

*Pilotní projekt – Proveditelnost a přínos evropského systému podpory v nezaměstnanosti*

### Poznámky:

Doplňuje se následující text:

*Tento pilotní projekt má posoudit, zda je reálné zavést evropský systém pojištění pro případ ztráty zaměstnání nebo podpory v nezaměstnanosti, jež by mohla mít podobu minimální dávky v nezaměstnanosti, a jeho přínos. Konečným cílem by byla příprava konkrétní realizace této myšlenky v praxi, kdy tento systém by byl klíčovým prvkem sociálního rozměru Hospodářské a měnové unie.*

*Financovány by byly následující činnosti/opatření:*

*– podrobná studie se třemi částmi věnovanými alternativám, proveditelnosti a přínosu systému evropského pojištění. Studie nejprve prozkoumá různé možnosti, které přicházejí v úvahu pro rozsah a náplň systému, mimo jiné minimální dávku v nezaměstnanosti. Poté otestuje jejich proveditelnost, přičemž náležitě zohlední odlišné postupy, kolektivní pracovní smlouvy a právní předpisy v různých členských státech. Nakonec zhodnotí jejich celoevropský přínos, zejména jak by tyto systémy mohly umožnit hospodářský růst, zabránit chudobě a sloužit jako základní pomoc k tomu aby občané mohli vést důstojný život, plně se zapojit do života společnosti a nalézt zaměstnání, a do jaké míry budou v hospodářství hrát automatickou stabilizační úlohu.*

*– vytvoření sítě, která usnadní výměnu osvědčených postupů mezi členskými státy, místními a územními správními orgány, odborovými svazy a sdruženími ohledně vnitrostátních systémů pojištění pro případ ztráty zaměstnání. Shromážděvané a předávané informace by také měly usnadnit vypracování studie.*

*– na konci projektu uspořádání konference na vysoké úrovni, na niž budou představeny výsledky studie a bude o nich diskutováno.*

#### **Právní základ:**

Doplňuje se následující text:

*Pilotní projekt ve smyslu čl. 49 odst. 6 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství (Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1).*

#### **Odůvodnění:**

Zkoumání proveditelnosti a přínosu evropského systému podpory v nezaměstnanosti

=====

#### **Předloha změn 6517**

==== EMPL/6517 ====

předkládá zpravodaj/zpravodajka Csaba Óry, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

-----

#### **SECTION III — COMMISSION**

#### **Doplňuje se: 04 03 77 16**

|             | Rozpočet 2013 |        | Návrh rozpočtu pro rok 2014 |        | Postoj Rady 2014 |        | Rozdíl    |         | Nová částka |         |
|-------------|---------------|--------|-----------------------------|--------|------------------|--------|-----------|---------|-------------|---------|
|             | Závazky       | Platby | Závazky                     | Platby | Závazky          | Platby | Závazky   | Platby  | Závazky     | Platby  |
| 04 03 77 16 |               |        |                             |        |                  |        | 1 200 000 | 750 000 | 1 200 000   | 750 000 |
| Rezerva     |               |        |                             |        |                  |        |           |         |             |         |
| Celkem      |               |        |                             |        |                  |        | 1 200 000 | 750 000 | 1 200 000   | 750 000 |

#### **Název:**

*Pilotní projekt – Strážce nediskriminace a vytvoření sítě nevládních organizací chránících a prosazujících práva zdravotně postižených osob na přístup ke spravedlnosti a na rovné postavení před zákonem*

#### **Poznámky:**

Doplňuje se následující text:

*Zřízení instituce, která bude dohlížet nad dodržováním zásady nediskriminace, a vytvoření – nejprve ve Francii, Německu, Maďarsku, Rumunsku, Slovensku a Slovinsku – celoevropské sítě nevládních organizací a středisek právní pomoci, které se věnují ochraně práv zdravotně postižených osob, s cílem provádět činnosti vycházející z unijních a mezinárodních dokumentů o právech zdravotně postižených osob.*

### **Činnosti na úrovni členských států a EU:**

- pomoc při registraci stížností, zejména na diskriminaci v souvislosti se zaměstnáním,
- ochrana práv zdravotně postižených osob právními prostředky před soudy a jinými orgány,
- pomoc při zaměstnávání zdravotně postižených osob ve veřejném a soukromém sektoru,
- pomoc při odhalování případů porušení unijního a mezinárodního práva,
- podpora kolektivních činností – provádění unijních a mezinárodních dokumentů o zdravotním postižení,
- prosazování a zavedení nebo ustavení smířčích řízení, prostředkování a náhrady škod namísto právních řízení před soudy či jinými institucemi s cílem zabránit dalším sporům,
- podpora při představování plánů rovných příležitostí zaměstnavatelům, jež mají osobám se zdravotním postižením usnadnit přístup k zaměstnání a vhodnému bydlení, s cílem pomoci monitorovat dodržování Úmluvy OSN o právech osob se zdravotním postižením a podpořit účast EU na provádění Úmluvy o zdravotním postižení ve spolupráci s příslušnými vnitrostátními nevládními organizacemi,
- vypracování právních předpisů podporujících poskytování progresivních doporučení k politice sociálního začleňování osob se zdravotním postižením,
- vypracování příslušných dokumentů pro politické rozhodovací orgány a agentury EU,
- vytvořením společného pracovního nástroje online podpořit propojování evropských nevládních organizací (středisek právní pomoci).

### **Právní základ:**

Doplňuje se následující text:

*Pilotní projekt ve smyslu čl. 49 odst. 6 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství (Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1).*

### **Odůvodnění:**

Mnoho osob se zdravotním postižením stále čelí vážné diskriminaci kvůli nerovnému postavení před zákonem a justicí.

### **Předloha změn 6518**

=== EMPL/6518 ===

předkládá zpravodaj/zpravodajka Csaba Öry, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

### SECTION III — COMMISSION

#### **Doplňuje se: 04 03 77 17**

|             | Rozpočet 2013 |        | Návrh rozpočtu pro rok 2014 |        | Postoj Rady 2014 |        | Rozdíl    |         | Nová částka |         |
|-------------|---------------|--------|-----------------------------|--------|------------------|--------|-----------|---------|-------------|---------|
|             | Závazky       | Platby | Závazky                     | Platby | Závazky          | Platby | Závazky   | Platby  | Závazky     | Platby  |
| 04 03 77 17 |               |        |                             |        |                  |        | 1 000 000 | 500 000 | 1 000 000   | 500 000 |
| Rezerva     |               |        |                             |        |                  |        |           |         |             |         |
| Celkem      |               |        |                             |        |                  |        | 1 000 000 | 500 000 | 1 000 000   | 500 000 |

### **Název:**

*Pilotní projekt – Sociální značka*

### **Poznámky:**

Doplňuje se následující text:

#### **Cíl**

*Podněcovat tvorbu pracovních míst, podporovat zaměstnanost mládeže a bojovat s chudobou tím, že bude prosazováno větší sociální sblížení pomocí sociální značky.*

*Sociální značka má prosazovat:*

- uplatňování minimálních sociálních standardů v celé Evropě díky pravidelnému monitorování a

*hodnocení zúčastněných podniků,*

- zlepšení sociálního sblížení na evropské úrovni,
- snížení počtu nejistých pracovních míst,
- investice do sociálně odpovědných podniků.

*Provázání s prioritami a politickými nebo legislativními iniciativami na úrovni EU*

- Tento pilotní projekt zohlední práci skupiny odborníků pro sociální podnikání (GECES).
  - Pilotní projekt doplní průběžnou zprávu o iniciativě pro sociální podnikání, která má být vypracována v roce 2014.
  - Pilotní projekt bude provázán s činnostmi budoucího programu pro sociální změny a inovace a evropské strategie pro sociální odpovědnost podniků na období 2014–2020.
  - O sociální značce se hovoří v osmi textech přijatých EP (v pěti případech se jedná o legislativní texty).
- Připravit studii proveditelnosti a uspořádat konferenci na vysoké úrovni se zúčastněnými stranami, na níž budou posouzeny různé možnosti zavedení sociální značky, jak s ohledem na politický dopad v různých oblastech politiky, tak s ohledem na podniky.

*Studie by měla především prozkoumat:*

- pravděpodobné dopady a přínosy sociální značky v různých oblastech politiky;
- jaké typy podniků hodlají dobrovolně dodržovat minimální sociální kritéria nad rámec stávajících mezinárodních, evropských a vnitrostátních právních předpisů v sociální oblasti;
- možnost vytvoření charty podnikání pro podniky s dobrými sociálními hodnotami a zavedení progresivních sociálních kritérií, která musí být dodržována, aby mohl podnik tuto značku používat;
- jak hodnotit a monitorovat podniky, které usilují o udělení této značky;
- jak zavést plán komunikace (oslovující podniky a občany), jehož součástí budou webové stránky sociální značky, s kritérii pro její udělení, s příslušnými postupy, se seznamem podniků, kterým byla značka udělena, atd.

*Pilotní projekt by měl umožnit celkové zjednodušení značek tím, že vytvoří jednotnou evropskou značku pro spotřebitele a investory s cílem zlepšit jejich informovanost a zvýšit transparentnost.*

## **Právní základ:**

Doplňuje se následující text:

*Pilotní projekt ve smyslu čl. 49 odst. 6 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství (Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1).*

## **Odůvodnění:**

Bojovat proti chudobě podporou většího sociálního sblížení pomocí sociální značky.

## **Předloha změn 6519**

=== EMPL/6519 ===

předkládá zpravodaj/zpravodajka Csaba Óry, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

## SECTION III — COMMISSION

**Článek 04 04 01** — Evropský fond pro přizpůsobení se globalizaci (EGF)

**částky a poznámky se mění takto:**

|          | Rozpočet 2013 |        | Návrh rozpočtu pro rok 2014 |            | Postoj Rady 2014 |            | Rozdíl  |            | Nová částka |            |
|----------|---------------|--------|-----------------------------|------------|------------------|------------|---------|------------|-------------|------------|
|          | Závazky       | Platby | Závazky                     | Platby     | Závazky          | Platby     | Závazky | Platby     | Závazky     | Platby     |
| 04 04 01 |               |        | p.m.                        | 50 000 000 | p.m.             | 50 000 000 |         | 20 000 000 | p.m.        | 70 000 000 |
| Rezerva  |               |        |                             |            |                  |            |         |            |             |            |
| Celkem   |               |        | p.m.                        | 50 000 000 | p.m.             | 50 000 000 |         | 20 000 000 | p.m.        | 70 000 000 |

## **Poznámky:**

Za odstavcem:

Nový článek

Text se mění takto:

*EGF má přispívat k hospodářskému růstu a zaměstnanosti v Unii tím, že Unii umožní podporovat pracovníky, zejména propuštěné zaměstnance do 25 let a osoby samostatně výdělečně činné, jejichž pracovní aktivita byla ukončena*~~Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí výdajů Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci (EFG) s cílem umožnit Unii poskytnout dočasnou a cílenou podporu pracovníkům postiženým propouštěním v důsledku velkých strukturálních změn ve světovém obchodě~~~~strukturu světového obchodu způsobených globalizací nebo pokračující finanční a hospodářskou krizí, jak je stanoveno v nařízení č. 546/2009, nebo v důsledku nové celosvětové finanční a hospodářské krize.~~~~globalizací, obchodními dohodami s dopadem na zemědělství nebo neočekávanou krizí a zajistit finanční podporu pro jejich rychlé opětovné zapojení do zaměstnání nebo pro změnu či přizpůsobení jejich zemědělské činnosti.~~

### **Odůvodnění:**

EGF se nyní vztahuje také na nezaměstnané mladé lidi. Vzhledem k vysoké nezaměstnanosti v některých členských státech je nezbytné krátkodobé poskytnutí prostředků z EGF.

=====

### **Předloha změn 6520**

==== EMPL/6520 ====

předkládá zpravodaj/zpravodajka Csaba Öry, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

-----

### SECTION III — COMMISSION

**Článek 04 05 51** — Dokončení akcí (před rokem 2014) – Nástroj předvstupní pomoci – Rozvoj lidských zdrojů

**Částky se mění takto:**

|          | Rozpočet 2013 |            | Návrh rozpočtu pro rok 2014 |            | Postoj Rady 2014 |            | Rozdíl  |           | Nová částka |            |
|----------|---------------|------------|-----------------------------|------------|------------------|------------|---------|-----------|-------------|------------|
|          | Závazky       | Platby     | Závazky                     | Platby     | Závazky          | Platby     | Závazky | Platby    | Závazky     | Platby     |
| 04 05 51 | 113 157 077   | 29 652 574 | p.m.                        | 71 200 000 | p.m.             | 69 436 416 |         | 1 763 584 | p.m.        | 71 200 000 |
| Rezerva  |               |            |                             |            |                  |            |         |           |             |            |
| Celkem   | 113 157 077   | 29 652 574 | p.m.                        | 71 200 000 | p.m.             | 69 436 416 |         | 1 763 584 | p.m.        | 71 200 000 |

### **Odůvodnění:**

Původní návrh rozpočtu (NR).

=====

### **Předloha změn 6521**

==== EMPL/6521 ====

předkládá zpravodaj/zpravodajka Csaba Öry, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

-----

### SECTION III — COMMISSION

**Článek 04 06 01** — Podpora sociální soudržnosti a zmírnění nejhorších forem chudoby v Unii

**částky a poznámky se mění takto:**

|          | Rozpočet 2013 |        | Návrh rozpočtu pro rok 2014 |             | Postoj Rady 2014 |             | Rozdíl      |             | Nová částka |             |
|----------|---------------|--------|-----------------------------|-------------|------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
|          | Závazky       | Platby | Závazky                     | Platby      | Závazky          | Platby      | Závazky     | Platby      | Závazky     | Platby      |
| 04 06 01 |               |        | 365 100 000                 | 306 000 000 | 365 100 000      | 306 000 000 | 134 900 000 | 174 000 000 | 500 000 000 | 480 000 000 |
| Rezerva  |               |        |                             |             |                  |             |             |             |             |             |
| Celkem   |               |        | 365 100 000                 | 306 000 000 | 365 100 000      | 306 000 000 | 134 900 000 | 174 000 000 | 500 000 000 | 480 000 000 |

### **Poznámky:**

Text se mění takto:

Nový ~~článek~~článek



Doplňuje se následující text:

*Fond evropské pomoci nejchudším osobám (FEAD) nahrazuje Program Evropské unie pro rozdělování potravin mezi nejchudší osoby, který bude ukončen na sklonku roku 2013.*

*Fond má za úkol podporovat sociální soudržnost, posilovat sociální začlenění a bojovat proti chudobě v Unii tím, že se bude – v souladu s cílem strategie Evropa 2020 – podílet na plánovaném snížení počtu osob, jimž hrozí chudoba a sociální vyloučení, o minimálně 20 milionů a že bude doplňovat Evropský sociální fond. Fond konkrétně přispěje ke zmírnění a vymýcení nejhorších forem chudoby, zejména nedostatku potravin, poskytováním nefinanční pomoci nejchudším osobám.*

*Fond se bude podílet na udržitelném vyřešení nedostatku potravin, a tak nejchudším osobám poskytne naději na vedení důstojného života. Tento cíl a strukturální dopad fondu bude posouzen z kvantitativního i kvalitativního hlediska.*

Text se mění takto:

*Fond má doplnit, nikoli nahradit či omezit vnitrostátní programy udržitelného odstranění chudoby a sociálního začlenění, neboť tato oblast nadále zůstává v pravomoci členských států. Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí příspěvku z Fondu evropské pomoci nejchudším osobám za účelem zmírnění nejhorších forem chudoby v Unii, tím, že poskytují nejchudším osobám pomoc nefinanční povahy. Fond se zabývá deprivací v oblasti potravin, bezdomovectvím a materiální deprivací dětí. Fond nahrazuje Program Evropské unie pro rozdělování potravin mezi nejchudší osoby, který bude na konci roku 2013 ukončen.*

### **Odůvodnění:**

Parlament rozhodl, že fondu FEAD budou poskytnuty prostředky ve výši 3 500 000 000 EUR.

### **Předloha změn 6522**

==== EMPL/6522 ====

předkládá zpravodaj/zpravodajka Csaba Óry, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

### SECTION III — COMMISSION

#### **Článek 15 02 11 — Evropské středisko pro rozvoj odborného vzdělávání (CEDEFOP)**

#### **Částky se mění takto:**

|          | Rozpočet 2013 |            | Návrh rozpočtu pro rok 2014 |            | Postoj Rady 2014 |            | Rozdíl  |         | Nová částka |            |
|----------|---------------|------------|-----------------------------|------------|------------------|------------|---------|---------|-------------|------------|
|          | Závazky       | Platby     | Závazky                     | Platby     | Závazky          | Platby     | Závazky | Platby  | Závazky     | Platby     |
| 15 02 11 | 17 384 900    | 17 384 900 | 17 428 900                  | 17 428 900 | 17 188 654       | 17 188 654 | 240 246 | 240 246 | 17 428 900  | 17 428 900 |
| Rezerva  |               |            |                             |            |                  |            |         |         |             |            |
| Celkem   | 17 384 900    | 17 384 900 | 17 428 900                  | 17 428 900 | 17 188 654       | 17 188 654 | 240 246 | 240 246 | 17 428 900  | 17 428 900 |

### **Odůvodnění:**

Původní návrh rozpočtu (NR).

### **Předloha změn 6523**

==== EMPL/6523 ====

předkládá zpravodaj/zpravodajka Csaba Óry, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

### SECTION III — COMMISSION

#### **Článek 15 02 12 — Evropská nadace odborného vzdělávání (ETF)**

#### **Částky se mění takto:**

|          | Rozpočet 2013 |            | Návrh rozpočtu pro rok 2014 |            | Postoj Rady 2014 |            | Rozdíl  |         | Nová částka |            |
|----------|---------------|------------|-----------------------------|------------|------------------|------------|---------|---------|-------------|------------|
|          | Závazky       | Platby     | Závazky                     | Platby     | Závazky          | Platby     | Závazky | Platby  | Závazky     | Platby     |
| 15 02 12 | 20 026 500    | 20 526 500 | 20 018 500                  | 20 018 500 | 19 788 060       | 19 788 060 | 230 440 | 230 440 | 20 018 500  | 20 018 500 |
| Rezerva  |               |            |                             |            |                  |            |         |         |             |            |
| Celkem   | 20 026 500    | 20 526 500 | 20 018 500                  | 20 018 500 | 19 788 060       | 19 788 060 | 230 440 | 230 440 | 20 018 500  | 20 018 500 |

### **Odůvodnění:**

Původní návrh rozpočtu (NR).

=====

## Předloha změn 6524

==== EMPL/6524 ====

předkládá zpravodaj/zpravodajka Csaba Óry, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

-----

### SECTION III — COMMISSION

**Článek 40 02 43** — Rezerva na Evropský fond pro přizpůsobení se globalizaci

**Částky se mění takto:**

|          | Rozpočet 2013 |        | Návrh rozpočtu pro rok 2014 |        | Postoj Rady 2014 |        | Rozdíl      |        | Nová částka |        |
|----------|---------------|--------|-----------------------------|--------|------------------|--------|-------------|--------|-------------|--------|
|          | Závazky       | Platby | Závazky                     | Platby | Závazky          | Platby | Závazky     | Platby | Závazky     | Platby |
| 40 02 43 | 500 000 000   | p.m.   | 159 181 000                 | p.m.   | 159 181 000      | p.m.   | 340 819 000 |        | 500 000 000 | p.m.   |
| Rezerva  |               |        |                             |        |                  |        |             |        |             |        |
| Celkem   | 500 000 000   | p.m.   | 159 181 000                 | p.m.   | 159 181 000      | p.m.   | 340 819 000 |        | 500 000 000 | p.m.   |

### Odůvodnění:

EFG se nyní vztahuje také na nezaměstnané mladé lidi. Vzhledem k vysoké nezaměstnanosti v některých členských státech je nezbytné obnovit rozpočet na rok 2013.

=====

## Předloha změn 6525

==== EMPL/6525 ====

předkládá zpravodaj/zpravodajka Csaba Óry, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

-----

### SECTION III — COMMISSION

**Bod 04 03 02 02** — EURES – Podpora geografické mobility pracovníků a stimulace pracovních příležitostí

**částky a poznámky se mění takto:**

|             | Rozpočet 2013 |        | Návrh rozpočtu pro rok 2014 |            | Postoj Rady 2014 |            | Rozdíl    |           | Nová částka |            |
|-------------|---------------|--------|-----------------------------|------------|------------------|------------|-----------|-----------|-------------|------------|
|             | Závazky       | Platby | Závazky                     | Platby     | Závazky          | Platby     | Závazky   | Platby    | Závazky     | Platby     |
| 04 03 02 02 |               |        | 19 310 000                  | 13 220 000 | 19 310 000       | 11 670 000 | 1 990 000 | 2 167 868 | 21 300 000  | 13 837 868 |
| Rezerva     |               |        |                             |            |                  |            |           |           |             |            |
| Celkem      |               |        | 19 310 000                  | 13 220 000 | 19 310 000       | 11 670 000 | 1 990 000 | 2 167 868 | 21 300 000  | 13 837 868 |

### Poznámky:

Před odstavcem:

Celkovým cílem Programu EU pro sociální změny a inovace ..... chudoby pomocí finanční podpory cílů Evropské unie.

Text se mění takto:

*Upravit následovně: Nová položka*

Za odstavcem:

V zájmu dosažení celkových cílů programu PSCI, zejména ..... přístupné všem, stanoví osa EURES tyto specifické cíle:

Text se mění takto:

- zajistit, aby **volná pracovní místa, žádosti o zaměstnání, všechny související informace, jakož i pracovní podmínky a práva** týkající se volných pracovních míst a žádostí o ně byly pro potenciální uchazeče a zaměstnavatele transparentní; toho by mělo být dosaženo **výměnou a šířením** pomocí výměny a šíření těchto informací na nadnárodní, meziregionální a přeshraniční úrovni za použití standardních forem interoperability,
- rozvoj služeb pro nábor a umístování pracovníků na pracovní místa pomocí vyřizování nabídek volných pracovních míst a žádostí o zaměstnání na evropské úrovni; to se týká všech fází umístování, od přípravy před nástupem do zaměstnání až po následnou pomoc po umístění do zaměstnání s cílem zajistit úspěšnou integraci uchazeče na trhu práce; tyto služby zahrnují cílené programy mobility s cílem

obsazovat volná pracovní místa v oblastech, kde byly zjištěny nedostatky trhu práce, či pomoc konkrétním skupinám pracovníků, například mladým lidem.

- *dotace pro vnitrostátní a přeshraniční podpůrné aktivity organizované partnery EURES,*
- *vstupní a následná školení poradců EURES v členských státech,*
- *kontakty mezi poradci EURES a spolupráce státních služeb zaměstnanosti, včetně služeb v kandidátských zemích,*
- *propagace nástroje EURES u firem a široké veřejnosti,*
- *vytvoření zvláštních struktur pro spolupráci a poskytování služeb v pohraničních oblastech podle čl. 17 písm. b) nařízení (EHS) č. 1612/68,*
- *podpůrná opatření na odstranění překážek mobility, zejména v oblasti sociálního zabezpečení souvisejícího se zaměstnáním.*

### Odůvodnění:

Vzhledem k vysoké nezaměstnanosti mladých lidí v některých členských státech je nezbytné zvýšit mobilitu. Z tohoto důvodu by měly být rozpočtové prostředky poskytnuty alespoň ve stejné výši jako v roce 2013.

=====

### Předloha změn 6526

==== EMPL/6526 ====

předkládá zpravodaj/zpravodajka Csaba Óry, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

### SECTION III — COMMISSION

**Bod 04 03 02 02** — EURES – Podpora geografické mobility pracovníků a stimulace pracovních příležitostí

**částky a poznámky se mění takto:**

|             | Rozpočet 2013 |        | Návrh rozpočtu pro rok 2014 |            | Postoj Rady 2014 |            | Rozdíl  |           | Nová částka |            |
|-------------|---------------|--------|-----------------------------|------------|------------------|------------|---------|-----------|-------------|------------|
|             | Závazky       | Platby | Závazky                     | Platby     | Závazky          | Platby     | Závazky | Platby    | Závazky     | Platby     |
| 04 03 02 02 |               |        | 19 310 000                  | 13 220 000 | 19 310 000       | 11 670 000 |         | 1 550 000 | 19 310 000  | 13 220 000 |
| Rezerva     |               |        |                             |            |                  |            |         |           |             |            |
| Celkem      |               |        | 19 310 000                  | 13 220 000 | 19 310 000       | 11 670 000 |         | 1 550 000 | 19 310 000  | 13 220 000 |

### Poznámky:

#### Za odstavcem:

V zájmu dosažení celkových cílů programu PSCI, zejména ..... přístupné všem, stanoví osa EURES tyto specifické cíle:

#### Text se mění takto:

- zajistit, aby *volná pracovní místa, žádosti informace týkající se volných pracovních míst a žádosti o zaměstnání, všechny související informace, jakož i pracovní podmínky a práva* ~~byly pro potenciální uchazeče a zaměstnavatele transparentní; toho by mělo být dosaženo výměnou a šířením pomocí výměny a šíření těchto informací na nadnárodní, meziregionální a přeshraniční úrovni za použití standardních forem interoperability,~~ *byly pro potenciální uchazeče a zaměstnavatele transparentní; toho by mělo být dosaženo výměnou a šířením*
- rozvoj služeb pro nábor a umístování pracovníků na pracovní místa pomocí vyřizování nabídek volných pracovních míst a žádostí o zaměstnání na evropské úrovni; to se týká všech fází umístování, od přípravy před nástupem do zaměstnání až po následnou pomoc po umístění do zaměstnání s cílem zajistit úspěšnou integraci uchazeče na trhu práce; tyto služby zahrnují cílené programy mobility s cílem obsazovat volná pracovní místa v oblastech, kde byly zjištěny nedostatky trhu práce, či pomoc konkrétním skupinám pracovníků, například mladým lidem.
- *dotace pro vnitrostátní a přeshraniční podpůrné aktivity organizované partnery EURES,*
- *vstupní a následná školení poradců EURES v členských státech,*
- *kontakty mezi poradci EURES a spolupráce státních služeb zaměstnanosti, včetně služeb v kandidátských zemích,*
- *propagace nástroje EURES u firem a široké veřejnosti,*

- *vytvoření zvláštních struktur pro spolupráci a poskytování služeb v pohraničních oblastech podle čl. 17 písm. b) nařízení (EHS) č. 1612/68,*
- *podpůrná opatření na odstranění překážek mobility, zejména v oblasti sociálního zabezpečení souvisejícího se zaměstnáním.*

K prostředkům uvedeným v *tomto bodě* této rozpočtové položce je třeba přičíst příspěvky od států ESVO v souladu s Dohodou o Evropském hospodářském prostoru, zejména s článkem 82 této dohody a připojeným protokolem 32. ~~Tyto informace: tyto částky se~~ *pro informaci* odvozují od příspěvků států ESVO ~~zapsaných do vykazovaných~~ v článku 6 3 0 výkazu příjmů, které představují účelově vázané příjmy v souladu s čl. 21 odst. 2 písm. e) až g) finančního nařízení; na základě těchto příspěvků jsou poskytovány odpovídající prostředky a je plněn rozpočet podle přílohy „Evropský hospodářský prostor“ této části výkazu výdajů tohoto oddílu, který tvoří nedílnou součást souhrnného rozpočtu.

Podpora by mohla být rovněž poskytnuta opatřením souvisejícím s prováděním společných ustanovení *programu pro sociální změny a inovace (PSCI)*, PSCI, jako je monitorování, hodnocení, šíření výsledků a komunikace. Článek 6 návrhu nařízení *popisuje* obsahuje druhy opatření, které lze financovat.

### Odůvodnění:

Původní návrh rozpočtu (NR).

=====

### Předloha změn 6527

==== EMPL/6527 ====

předkládá zpravodaj/zpravodajka Csaba Öry, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

-----

### SECTION III — COMMISSION

#### Článek 04 03 11 — Evropská nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek (Eurofound)

#### částky a poznámky se mění takto:

|          | Rozpočet 2013 |            | Návrh rozpočtu pro rok 2014 |            | Postoj Rady 2014 |            | Rozdíl  |         | Nová částka |            |
|----------|---------------|------------|-----------------------------|------------|------------------|------------|---------|---------|-------------|------------|
|          | Závazky       | Platby     | Závazky                     | Platby     | Závazky          | Platby     | Závazky | Platby  | Závazky     | Platby     |
| 04 03 11 | 20 115 000    | 20 115 000 | 19 854 000                  | 19 854 000 | 19 618 657       | 19 618 657 | 235 343 | 235 343 | 19 854 000  | 19 854 000 |
| Rezerva  |               |            |                             |            |                  |            |         |         |             |            |
| Celkem   | 20 115 000    | 20 115 000 | 19 854 000                  | 19 854 000 | 19 618 657       | 19 618 657 | 235 343 | 235 343 | 19 854 000  | 19 854 000 |

### Poznámky:

#### Za odstavcem:

Nadace musí informovat rozpočtový orgán o převodech částek mezi provozními a správními výdaji.

#### Text se mění takto:

Příspěvek Unie na rok 2014 činí celkem 20 128 302 EUR. K částce 19 611 302 EUR *zapsané dříve* uvedené v rozpočtu se připočte částka 517 000 EUR *získaná z vrácené* ~~plynoucí ze zpětného získání~~ přebytku.

#### Za odstavcem:

Část těchto prostředků je určena pro práci Evropského ..... zpracovat a analyzovat vysoce kvalitní informace.

#### Text se mění takto:

Část těchto prostředků – *minimálně 4 000 000 EUR* – je určena rovněž na činnost *aměřenou* ~~zaměřenou~~ na tři *významná témata související* témata, která jsou pro rodinnou *politikou*: ~~politiku~~ důležitá:

- politiky na pracovišti vstřícné vůči rodinám (rovnováha mezi pracovním a rodinným životem, pracovní podmínky apod.),
- faktory ovlivňující situaci rodin v oblasti komunitního bydlení (přístup k důstojnému bydlení pro rodiny),
- nepřetržitá podpora rodin, např. péče o *děti, děti* a další otázky, které spadají do působnosti *nadace, a jejich dopad*. ~~nadace~~.

Tyto prostředky jsou rovněž určeny na pokrytí studií týkajících se dopadu nových technologií na pracovišti a

nemocí z povolání.

### Odůvodnění:

Původní návrh rozpočtu (NR).

### Předloha změn 6528

=== EMPL/6528 ===

předkládá zpravodaj/zpravodajka Csaba Óry, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

#### SECTION III — COMMISSION

**Bod 04 03 02 03** — Mikrofinancování a sociální podnikání – snazší přístup podnikatelů k financování, zejména těch, kteří jsou nejvíce vzdáleni trhu práce, a sociálních podniků

#### Částky se mění takto:

|             | Rozpočet 2013 |        | Návrh rozpočtu pro rok 2014 |            | Postoj Rady 2014 |           | Rozdíl    |            | Nová částka |            |
|-------------|---------------|--------|-----------------------------|------------|------------------|-----------|-----------|------------|-------------|------------|
|             | Závazky       | Platby | Závazky                     | Platby     | Závazky          | Platby    | Závazky   | Platby     | Závazky     | Platby     |
| 04 03 02 03 |               |        | 25 074 000                  | 10 000 000 | 25 074 000       | 9 250 000 | 1 426 000 | 10 518 382 | 26 500 000  | 19 768 382 |
| Rezerva     |               |        |                             |            |                  |           |           |            |             |            |
| Celkem      |               |        | 25 074 000                  | 10 000 000 | 25 074 000       | 9 250 000 | 1 426 000 | 10 518 382 | 26 500 000  | 19 768 382 |

### Odůvodnění:

Vzhledem k vysoké nezaměstnanosti v některých členských státech je nezbytné podporovat podnikání. Z tohoto důvodu by měly být rozpočtové prostředky poskytnuty alespoň ve stejné výši jako v roce 2013.

### Předloha změn 6530

=== EMPL/6530 ===

předkládá zpravodaj/zpravodajka Csaba Óry, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

#### SECTION III — COMMISSION

**Článek 04 03 12** — Evropská agentura pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci (EU-OSHA)

#### Částky se mění takto:

|          | Rozpočet 2013 |            | Návrh rozpočtu pro rok 2014 |            | Postoj Rady 2014 |            | Rozdíl  |         | Nová částka |            |
|----------|---------------|------------|-----------------------------|------------|------------------|------------|---------|---------|-------------|------------|
|          | Závazky       | Platby     | Závazky                     | Platby     | Závazky          | Platby     | Závazky | Platby  | Závazky     | Platby     |
| 04 03 12 | 14 035 000    | 14 035 000 | 14 013 900                  | 14 013 900 | 13 908 486       | 13 908 486 | 105 414 | 105 414 | 14 013 900  | 14 013 900 |
| Rezerva  |               |            |                             |            |                  |            |         |         |             |            |
| Celkem   | 14 035 000    | 14 035 000 | 14 013 900                  | 14 013 900 | 13 908 486       | 13 908 486 | 105 414 | 105 414 | 14 013 900  | 14 013 900 |

### Odůvodnění:

Původní návrh rozpočtu (NR).

### Předloha změn 6531

=== EMPL/6531 ===

předkládá zpravodaj/zpravodajka Csaba Óry, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

#### SECTION III — COMMISSION

**Článek 04 03 51** — Dokončení sítě Progress

#### Částky se mění takto:

|          | Rozpočet 2013 |            | Návrh rozpočtu pro rok 2014 |            | Postoj Rady 2014 |            | Rozdíl  |           | Nová částka |            |
|----------|---------------|------------|-----------------------------|------------|------------------|------------|---------|-----------|-------------|------------|
|          | Závazky       | Platby     | Závazky                     | Platby     | Závazky          | Platby     | Závazky | Platby    | Závazky     | Platby     |
| 04 03 51 | 58 636 000    | 49 618 639 | p.m.                        | 33 690 000 | p.m.             | 30 440 000 |         | 3 250 000 | p.m.        | 33 690 000 |
| Rezerva  |               |            |                             |            |                  |            |         |           |             |            |
| Celkem   | 58 636 000    | 49 618 639 | p.m.                        | 33 690 000 | p.m.             | 30 440 000 |         | 3 250 000 | p.m.        | 33 690 000 |

## Odůvodnění:

Původní návrh rozpočtu (NR).

### Předloha změn 6532

==== EMPL/6532 ====

předkládá zpravodaj/zpravodajka Csaba Öry, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

#### SECTION III — COMMISSION

##### Článek 04 03 52 — Dokončení sítě EURES

###### Částky se mění takto:

|          | Rozpočet 2013 |            | Návrh rozpočtu pro rok 2014 |            | Postoj Rady 2014 |           | Rozdíl  |           | Nová částka |            |
|----------|---------------|------------|-----------------------------|------------|------------------|-----------|---------|-----------|-------------|------------|
|          | Závazky       | Platby     | Závazky                     | Platby     | Závazky          | Platby    | Závazky | Platby    | Závazky     | Platby     |
| 04 03 52 | 21 300 000    | 13 837 868 | p.m.                        | 10 820 000 | p.m.             | 9 820 000 |         | 1 000 000 | p.m.        | 10 820 000 |
| Rezerva  |               |            |                             |            |                  |           |         |           |             |            |
| Celkem   | 21 300 000    | 13 837 868 | p.m.                        | 10 820 000 | p.m.             | 9 820 000 |         | 1 000 000 | p.m.        | 10 820 000 |

## Odůvodnění:

Původní návrh rozpočtu (NR).

### Předloha změn 6533

==== EMPL/6533 ====

předkládá zpravodaj/zpravodajka Csaba Öry, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

#### SECTION III — COMMISSION

##### Článek 04 03 53 — Dokončení ostatních činností

###### Částky se mění takto:

|          | Rozpočet 2013 |            | Návrh rozpočtu pro rok 2014 |            | Postoj Rady 2014 |            | Rozdíl  |           | Nová částka |            |
|----------|---------------|------------|-----------------------------|------------|------------------|------------|---------|-----------|-------------|------------|
|          | Závazky       | Platby     | Závazky                     | Platby     | Závazky          | Platby     | Závazky | Platby    | Závazky     | Platby     |
| 04 03 53 | 26 500 000    | 20 707 381 | p.m.                        | 16 000 000 | p.m.             | 14 500 000 |         | 1 500 000 | p.m.        | 16 000 000 |
| Rezerva  |               |            |                             |            |                  |            |         |           |             |            |
| Celkem   | 26 500 000    | 20 707 381 | p.m.                        | 16 000 000 | p.m.             | 14 500 000 |         | 1 500 000 | p.m.        | 16 000 000 |

## Odůvodnění:

Původní návrh rozpočtu (NR).

### Předloha změn 6534

==== EMPL/6534 ====

předkládá zpravodaj/zpravodajka Csaba Öry, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

#### SECTION III — COMMISSION

**Bod 04 03 02 03** — Mikrofinancování a sociální podnikání – snazší přístup podnikatelů k financování, zejména těch, kteří jsou nejvíce vzdáleni trhu práce, a sociálních podniků

###### Částky se mění takto:

|             | Rozpočet 2013 |        | Návrh rozpočtu pro rok 2014 |            | Postoj Rady 2014 |           | Rozdíl  |         | Nová částka |            |
|-------------|---------------|--------|-----------------------------|------------|------------------|-----------|---------|---------|-------------|------------|
|             | Závazky       | Platby | Závazky                     | Platby     | Závazky          | Platby    | Závazky | Platby  | Závazky     | Platby     |
| 04 03 02 03 |               |        | 25 074 000                  | 10 000 000 | 25 074 000       | 9 250 000 |         | 750 000 | 25 074 000  | 10 000 000 |
| Rezerva     |               |        |                             |            |                  |           |         |         |             |            |
| Celkem      |               |        | 25 074 000                  | 10 000 000 | 25 074 000       | 9 250 000 |         | 750 000 | 25 074 000  | 10 000 000 |

## Odůvodnění:

Původní návrh rozpočtu (NR).

## Předloha změn 6535

==== EMPL/6535 ====

předkládá zpravodaj/zpravodajka Csaba Öry, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

### SECTION III — COMMISSION

**Bod 04 03 02 01** — PROGRESS – přispívá k vypracování, provádění, sledování a hodnocení politiky Unie v oblasti zaměstnanosti a sociálních věcí a právních předpisů upravujících pracovní podmínky

**částky a poznámky se mění takto:**

|             | Rozpočet 2013 |        | Návrh rozpočtu pro rok 2014 |            | Postoj Rady 2014 |            | Rozdíl  |           | Nová částka |            |
|-------------|---------------|--------|-----------------------------|------------|------------------|------------|---------|-----------|-------------|------------|
|             | Závazky       | Platby | Závazky                     | Platby     | Závazky          | Platby     | Závazky | Platby    | Závazky     | Platby     |
| 04 03 02 01 |               |        | 71 176 000                  | 22 064 560 | 71 176 000       | 20 314 560 |         | 1 750 000 | 71 176 000  | 22 064 560 |
| Rezerva     |               |        |                             |            |                  |            |         |           |             |            |
| Celkem      |               |        | 71 176 000                  | 22 064 560 | 71 176 000       | 20 314 560 |         | 1 750 000 | 71 176 000  | 22 064 560 |

### **Poznámky:**

#### Za odstavcem:

Celkovým cílem Programu EU pro sociální změny a inovace ..... chudoby pomocí finanční podpory cílů Evropské unie.

#### Vypouští se následující text:

~~Program se skládá ze tří komplementárních os: Progress, EURES a mikrofinancování a sociální podnikání.~~

#### Za odstavcem:

V zájmu dosažení celkových cílů programu PSCI, pokud ..... podmínek, stanoví osa Progress tyto specifické cíle:

#### Text se mění takto:

- Rozvíjet a šířit komparativní analytické znalosti vysoké kvality s cílem zajistit, aby politika Unie v oblasti zaměstnanosti a sociální oblasti, jakož i právní předpisy upravující pracovní podmínky byly podloženy fakty, která jsou relevantní pro potřeby, úkoly a podmínky v jednotlivých členských státech a dalších zúčastněných zemích.
- Podporovat účinné a inkluzivní sdílení informací, vzájemné učení a dialog na téma politika Unie v oblasti zaměstnanosti a sociální politiky, jakož i právní předpisy týkající se pracovních podmínek na unijní, vnitrostátní a mezinárodní úrovni s cílem pomáhat členským státům a dalším zúčastněným zemím při rozvoji jejich politiky a provádění právních předpisů Unie.
- Poskytovat politickým činitelům finanční podporu na ~~prosazování~~ ~~testování~~ sociálních reforem a reforem trhu práce, budování kapacit hlavních aktérů na přípravu a provádění sociálních experimentů a zpřístupnění relevantních znalostí a ~~odborných odbornosti~~ ~~vědomostí~~.
- *Sledovat a zhodnotit provádění evropských hlavních zásad a doporučení pro zaměstnanost a jejich dopad, zejména ve společné zprávě o zaměstnanosti, a posoudit interakci mezi evropskou strategií zaměstnanosti a obecnými hospodářskými a sociálními politikami.*
- Poskytovat unijním a vnitrostátním organizacím finanční ~~pomoc~~ ~~podporu~~ na ~~vypracování~~, ~~posílení~~ jejich kapacit pro vývoj, posilování a podporu provádění ~~unijní politiky~~ ~~politiky Unie~~ v oblasti zaměstnanosti a sociální ~~politiky~~ ~~politiky~~, jakož i právních předpisů ~~upravujících pracovní podmínky~~ ~~týkajících se pracovních podmínek~~.

~~Příspěvky prostředkům uvedeným v této rozpočtové položce je třeba přičíst příspěvky od států ESVO v souladu s Dohodou o Evropském hospodářském prostoru, zejména s článkem 82 této dohody a připojeným protokolem 32, musí být přičteny k prostředkům zapsaným do této rozpočtové položky. Tyto 32. Pro informaci: tyto částky se pro informaci odvozují od příspěvků států ESVO zapsaných dříve v článku 6 3 0 výkazu příjmů, které představují účelově vázané příjmy v souladu podle čl. 21 odst. 2 písm. e) až g) finančního nařízení; na základě těchto příspěvků jsou poskytovány odpovídající prostředky a je plněn rozpočet podle přílohy „Evropský hospodářský prostor“ této části výkazu výdajů tohoto oddílu, který tvoří~~

nedílnou součástí souhrnného rozpočtu.

Vypouští se následující text:

~~Podpora by mohla být rovněž poskytnuta opatřením souvisejícím s prováděním společných ustanovení PSCI, jako je monitorování, hodnocení, šíření výsledků a komunikace. Článek 6 návrhu nařízení obsahuje druhy opatření, které lze financovat.~~

## **Odůvodnění:**

Obnovit návrh rozpočtu (NR).

## **Předloha změn 6536**

==== EMPL/6536 ====

předkládá zpravodaj/zpravodajka Csaba Óry, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

### SECTION III — COMMISSION

**Bod 04 03 01 04** — Analýza a studie týkající se sociální situace, demografie a rodiny

#### **Poznámky se mění takto:**

|             | Rozpočet 2013 |           | Návrh rozpočtu pro rok 2014 |           | Postoj Rady 2014 |           | Rozdíl  |        | Nová částka |           |
|-------------|---------------|-----------|-----------------------------|-----------|------------------|-----------|---------|--------|-------------|-----------|
|             | Závazky       | Platby    | Závazky                     | Platby    | Závazky          | Platby    | Závazky | Platby | Závazky     | Platby    |
| 04 03 01 04 | 4 305 000     | 2 151 838 | 3 687 000                   | 2 487 000 | 3 687 000        | 2 487 000 |         |        | 3 687 000   | 2 487 000 |
| Rezerva     |               |           |                             |           |                  |           |         |        |             |           |
| Celkem      | 4 305 000     | 2 151 838 | 3 687 000                   | 2 487 000 | 3 687 000        | 2 487 000 |         |        | 3 687 000   | 2 487 000 |

#### **Poznámky:**

##### Za odstavcem:

Cílem této činnosti je podpora kvalitnějších opatření ..... identifikací budoucích priorit sociální politiky.

##### Text se mění takto:

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí opatření **podporujících rozvoje** na podporu rozvoje komparativní analýzy a ~~výměny~~ výměny názorů a zkušeností na všech příslušných úrovních (regionální, ~~vnitrostátní~~ vnitrostátní, EU, světové), pokud jde o sociální a demografickou situaci a **socioekonomické vývojové trendy** socio-ekonomický vývoj v EU; ~~dále na podporu~~ **dále na podporu** Střediska pro sledování sociální situace, ~~spolupráci~~ spolupráce s příslušnými **projekty** aktivitami v členských státech a s ~~mezinárodními organizacemi~~ mezinárodními organizacemi a řízení skupiny technické podpory Evropské aliance pro rodiny.

##### Za odstavcem:

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí výdajů na analýzu ..... rovnosti pohlaví mohou být plněny zejména tyto cíle:

##### Text se mění takto:

- analýza dopadu stárnutí populace ~~na rámci společnosti~~ pro všechny věkové skupiny **ve společnosti, tj. analyzována** základě potřeb v oblasti péče a sociální ochrany, chování a ~~doprovodných~~ **doprovodných** souvisejících politik, včetně výzkumu zaměřeného na stárnoucí příslušníky **menšin/migranty**, ~~menšin nebo migranty,~~ **jakož i na situaci neformálních pečovateli;**
- analýza dopadu demografických změn na politiky, opatření a programy Unie a členských států a formulace doporučení pro nastavení hospodářských a ostatních politik, opatření a programů na evropské a vnitrostátní úrovni s cílem zabránit negativním dopadům způsobených stárnutím společnosti,
- analýza vazeb mezi rodinou a demografickými trendy,
- analýza **vývojových trendů chudoby a rozdělení** ~~vývoje chudoby, distribuce příjmů a bohatství a jejich širších společenských dopadů,~~ **širší společenské dopady,**
- určení stávajících vztahů mezi technologickým rozvojem (dopad na komunikační technologie, geografickou a pracovní mobilitu) a důsledky pro domácnosti a společnost obecně,
- analýza vazeb mezi zdravotním postižením a demografickými trendy, analýza sociální situace osob se zdravotním postižením a jejich rodin a potřeb dětí se zdravotním postižením v rámci jejich rodin a



společenství,

- analýza trendů v sociálních cílech (pomocí ochrany získaných práv či jejich rozšíření), pokud jde o zboží i služby, s ohledem na nové sociální výzvy a demografické trendy a měnící se vztahy mezi generacemi,
- vývoj vhodných metodických nástrojů (sady sociálních indikátorů, simulační techniky, shromažďování údajů o iniciativách politik na všech úrovních atd.) tak, aby zprávy o sociální situaci, ochraně a sociálním začleňování stály na pevných kvantitativních a vědeckých základech,
- zvyšování informovanosti a organizování diskusí o závažných sociálních a demografických problémech s cílem zajistit přizpůsobení politik skutečným potřebám,
- **zohlednění demografického vývoje, rodinného života, dětství** přihlednutí k demografickému vývoji, rodinnému životu a **zdravotních postižení** životu dětí při **provádění** zavádění příslušných politik Unie, **jako je** např. volný pohyb osob a rovnoprávnost mužů a žen.

### Odůvodnění:

Je důležité také vědět, jak může Evropská unie zlepšit život zdravotně postižených osob.

### Předloha změn 6537

==== EMPL/6537 ====

předkládá zpravodaj/zpravodajka Csaba Óry, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

#### SECTION III — COMMISSION

#### Bod 04 03 01 02 — Sociální dialog

#### Částky se mění takto:

|             | Rožpočet 2013 |            | Návrh rožpočtu pro rok 2014 |            | Postoj Rady 2014 |            | Rozdíl      |             | Nová částka |        |
|-------------|---------------|------------|-----------------------------|------------|------------------|------------|-------------|-------------|-------------|--------|
|             | Závazky       | Platby     | Závazky                     | Platby     | Závazky          | Platby     | Závazky     | Platby      | Závazky     | Platby |
| 04 03 01 02 | 41 785 000    | 32 680 147 | 38 500 000                  | 32 800 000 | 38 500 000       | 30 550 000 | -38 500 000 | -30 550 000 | p.m.        | p.m.   |
| Rezerva     |               |            |                             |            |                  |            |             |             |             |        |
| Celkem      | 41 785 000    | 32 680 147 | 38 500 000                  | 32 800 000 | 38 500 000       | 30 550 000 | -38 500 000 | -30 550 000 | p.m.        | p.m.   |

### Odůvodnění:

Tato rožpočtová položka je rozdělena do tří nových samostatných rožpočtových položek.

### Předloha změn 6538

==== EMPL/6538 ====

předkládá zpravodaj/zpravodajka Csaba Óry, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

#### SECTION III — COMMISSION

#### Doplňuje se: 04 03 03

|          | Rožpočet 2013 |        | Návrh rožpočtu pro rok 2014 |        | Postoj Rady 2014 |        | Rozdíl        |               | Nová částka   |               |
|----------|---------------|--------|-----------------------------|--------|------------------|--------|---------------|---------------|---------------|---------------|
|          | Závazky       | Platby | Závazky                     | Platby | Závazky          | Platby | Závazky       | Platby        | Závazky       | Platby        |
| 04 03 03 |               |        |                             |        |                  |        | 1 700 000 000 | 1 500 000 000 | 1 700 000 000 | 1 500 000 000 |
| Rezerva  |               |        |                             |        |                  |        |               |               |               |               |
| Celkem   |               |        |                             |        |                  |        | 1 700 000 000 | 1 500 000 000 | 1 700 000 000 | 1 500 000 000 |

### Název:

*Iniciativa pro mládež – zvláštní navýšení prostředků*

### Poznámky:

Doplňuje se následující text:

#### *Nový článek*

*Tyto prostředky jsou určeny na další podporu opatření proti nezaměstnanosti mladých lidí financovaných z Evropského sociálního fondu (ESF) podle článku 9 nařízení o VFR. Jedná se o zvláštní přiděl prostředků na iniciativu na podporu zaměstnanosti mládeže v rámci investic pro růst a zaměstnanost.*

## Odůvodnění:

V souladu s rozhodnutím Evropského parlamentu a Rady je v nařízení o VFR naplánováno, že na iniciativu na podporu zaměstnanosti mládeže bude v prvních dvou letech dodatečně poskytnuta částka 3 000 000 000 EUR.

### Předloha změn 6539

=== EMPL/6539 ===

předkládá zpravodaj/zpravodajka Csaba Őry, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

#### SECTION III — COMMISSION

**Bod 04 03 77 09** — Přípravná akce — Informační centra pro vyslané pracovníky a migrující pracovníky

#### Částky se mění takto:

|             | Rožpočet 2013 |         | Návrh rožpočtu pro rok 2014 |         | Postoj Rady 2014 |         | Rozdíl  |         | Nová částka |         |
|-------------|---------------|---------|-----------------------------|---------|------------------|---------|---------|---------|-------------|---------|
|             | Závazky       | Platby  | Závazky                     | Platby  | Závazky          | Platby  | Závazky | Platby  | Závazky     | Platby  |
| 04 03 77 09 | 500 000       | 250 000 | p.m.                        | 100 000 | p.m.             | 100 000 | 500 000 | 250 000 | 500 000     | 350 000 |
| Rezerva     |               |         |                             |         |                  |         |         |         |             |         |
| Celkem      | 500 000       | 250 000 | p.m.                        | 100 000 | p.m.             | 100 000 | 500 000 | 250 000 | 500 000     | 350 000 |

## Odůvodnění:

Prodloužení této přípravné akce o třetí rok.

### Předloha změn 6540

=== EMPL/6540 ===

předkládá zpravodaj/zpravodajka Csaba Őry, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

#### SECTION III — COMMISSION

**Bod 04 03 77 14** — Přípravná akce – Sociální inovace podnícené sociální podnikatelskou činností a podnikáním mladých

#### Částky se mění takto:

|             | Rožpočet 2013 |         | Návrh rožpočtu pro rok 2014 |         | Postoj Rady 2014 |         | Rozdíl    |         | Nová částka |         |
|-------------|---------------|---------|-----------------------------|---------|------------------|---------|-----------|---------|-------------|---------|
|             | Závazky       | Platby  | Závazky                     | Platby  | Závazky          | Platby  | Závazky   | Platby  | Závazky     | Platby  |
| 04 03 77 14 | 1 000 000     | 500 000 | p.m.                        | 150 000 | p.m.             | 150 000 | 1 000 000 | 500 000 | 1 000 000   | 650 000 |
| Rezerva     |               |         |                             |         |                  |         |           |         |             |         |
| Celkem      | 1 000 000     | 500 000 | p.m.                        | 150 000 | p.m.             | 150 000 | 1 000 000 | 500 000 | 1 000 000   | 650 000 |

## Odůvodnění:

Prodloužení této přípravné akce o třetí rok.

### Předloha změn 6541

=== EMPL/6541 ===

předkládá Jutta Steinruck, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci, Jutta Haug

#### SECTION III — COMMISSION

**Bod 04 03 77 09** — Přípravná akce — Informační centra pro vyslané pracovníky a migrující pracovníky

#### částky a poznámky se mění takto:

|             | Rožpočet 2013 |         | Návrh rožpočtu pro rok 2014 |         | Postoj Rady 2014 |         | Rozdíl    |         | Nová částka |         |
|-------------|---------------|---------|-----------------------------|---------|------------------|---------|-----------|---------|-------------|---------|
|             | Závazky       | Platby  | Závazky                     | Platby  | Závazky          | Platby  | Závazky   | Platby  | Závazky     | Platby  |
| 04 03 77 09 | 500 000       | 250 000 | p.m.                        | 100 000 | p.m.             | 100 000 | 1 000 000 | 700 000 | 1 000 000   | 800 000 |
| Rezerva     |               |         |                             |         |                  |         |           |         |             |         |
| Celkem      | 500 000       | 250 000 | p.m.                        | 100 000 | p.m.             | 100 000 | 1 000 000 | 700 000 | 1 000 000   | 800 000 |

## Poznámky:

Za odstavcem:

Bývalý článek 04 03 16

Text se mění takto:

Tyto prostředky *mají nadále pokrývat činnosti, jejichž hlavním posláním je zajistit rovné zacházení s pracovníky migrujícími* jsou určeny na pokrytí závazků, které v rámci *EU a jejich nediskriminaci na trhu práce v hostitelské zemi pomocí informačních center v členských státech, která by vyslaným a migrujícím pracovníkům poskytovala informace, poradenství a podporu, včetně právní podpory*. ~~přípravné akce zbývá vypořádat z předchozích let.~~

Vypouští se následující text:

Cílem této přípravné akce je zajistit rovné zacházení s vyslanými pracovníky a jejich nediskriminování na trhu práce v hostitelské zemi prostřednictvím vytváření informačních center v členských státech, která by poskytovala vyslaným pracovníkům informace, poradenství a podporu, a to včetně právní podpory.

Za seznamem končí:

- zahájení 2–3 pilotních opatření za účelem testování sítě center ve vybraných členských státech.

Text se mění takto:

Informační centra *mohou navázat na zavedené informační činnosti v rámci odborových svazů a s pomocí Komise* by měla: měla s pomocí Komise:

- poskytovat skupinám přistěhovalců podporu a informace o problematice práce a otázkách týkajících se vizech státních příslušníků,
- poskytovat právní služby přistěhovalcům, kteří mohou být předmětem vykořisťování a obtěžování a kteří jsou oprávněni vznášet požadavky a formální stížnosti v souladu s platnými právními předpisy,
- bojovat proti diskriminaci a nesnášenlivosti, které mají negativní vliv na pracovní a sociální integraci,
- poskytovat podporu osobám v nelegálním postavení formou právní pomoci s cílem legalizovat pobyt pracovníků a obhajovat jejich základní práva,
- trvale aktualizovat a poskytovat právní informace, zejména v jednotlivých případech v oblasti pracovního práva, k zajištění plného uznání práv vyslaných a migrujících pracovníků,
- poskytovat právní pomoc v následujících případech: příkaz k vypovězení, migrující osoby v nelegálním postavení, migrující pracovníci bez dokladů, prodloužení pracovního povolení a prodloužení platnosti povolení k pobytu,
- rozvíjet činnosti, které se zabývají bojem proti nehlášené práci, a zvyšovat informovanost zaměstnavatelů o problematice nehlášené práce,
- pořádat kampaně o nedostatku pracovních sil a počátečním náboru pracovníků v zemi původu,
- navrhopvat informační kampaně a pořádat konference, semináře apod.,
- podporovat spolupráci a výměnu informací mezi službami zaměstnanosti a imigračními úřady.

### **Odůvodnění:**

V důsledku hospodářské a finanční krize se v rámci EU zvýšila mobilita pracovníků. Je tedy naprosto nezbytné, aby přípravná akce pokračovala a aby se soustředila na vyslané a migrující pracovníky na území EU.

=====

### **Předloha změn 6543**

==== EMPL/6543 ====

předkládá zpravodaj/zpravodajka Csaba Óry, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

-----

## SECTION III — COMMISSION

**Bod 12 02 77 04** — Pilotní projekt – Podpora zaměstnaneckého vlastnictví a účasti zaměstnanců**částky a poznámky se mění takto:**

|             | Rozpočet 2013 |         | Návrh rozpočtu pro rok 2014 |         | Postoj Rady 2014 |         | Rozdíl    |         | Nová částka |           |
|-------------|---------------|---------|-----------------------------|---------|------------------|---------|-----------|---------|-------------|-----------|
|             | Závazky       | Platby  | Závazky                     | Platby  | Závazky          | Platby  | Závazky   | Platby  | Závazky     | Platby    |
| 12 02 77 04 | 500 000       | 250 000 | p.m.                        | 250 000 | p.m.             | 250 000 | 1 000 000 | 750 000 | 1 000 000   | 1 000 000 |
| Rezerva     |               |         |                             |         |                  |         |           |         |             |           |
| Celkem      | 500 000       | 250 000 | p.m.                        | 250 000 | p.m.             | 250 000 | 1 000 000 | 750 000 | 1 000 000   | 1 000 000 |

**Poznámky:**Před odstavcem:

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí závazků, které v rámci pilotního projektu zbývá vypořádat z předchozích let.

Text se mění takto:

*Bývalý článek 12 02 06 článek 12 02 06*

**Odůvodnění:**

Prodloužení pilotního projektu o druhý rok.

**Předloha změn 6544**

==== EMPL/6544 ====

predkládá Frédéric Daerden, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

## SECTION III — COMMISSION

**Bod 04 01 04 02** — Podpůrné výdaje na program pro sociální změny a inovace**Částky se mění takto:**

|             | Rozpočet 2013 |           | Návrh rozpočtu pro rok 2014 |           | Postoj Rady 2014 |           | Rozdíl  |         | Nová částka |           |
|-------------|---------------|-----------|-----------------------------|-----------|------------------|-----------|---------|---------|-------------|-----------|
|             | Závazky       | Platby    | Závazky                     | Platby    | Závazky          | Platby    | Závazky | Platby  | Závazky     | Platby    |
| 04 01 04 02 | 3 517 000     | 3 517 000 | 3 800 000                   | 3 800 000 | 3 450 000        | 3 450 000 | 350 000 | 350 000 | 3 800 000   | 3 800 000 |
| Rezerva     |               |           |                             |           |                  |           |         |         |             |           |
| Celkem      | 3 517 000     | 3 517 000 | 3 800 000                   | 3 800 000 | 3 450 000        | 3 450 000 | 350 000 | 350 000 | 3 800 000   | 3 800 000 |

**Odůvodnění:**

Původní návrh rozpočtu (NR).

**Předloha změn 6545**

==== EMPL/6545 ====

predkládá Frédéric Daerden, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

## SECTION III — COMMISSION

**Bod 04 03 01 02** — Sociální dialog**Částky se mění takto:**

|             | Rozpočet 2013 |            | Návrh rozpočtu pro rok 2014 |            | Postoj Rady 2014 |            | Rozdíl  |           | Nová částka |            |
|-------------|---------------|------------|-----------------------------|------------|------------------|------------|---------|-----------|-------------|------------|
|             | Závazky       | Platby     | Závazky                     | Platby     | Závazky          | Platby     | Závazky | Platby    | Závazky     | Platby     |
| 04 03 01 02 | 41 785 000    | 32 680 147 | 38 500 000                  | 32 800 000 | 38 500 000       | 30 550 000 |         | 2 250 000 | 38 500 000  | 32 800 000 |
| Rezerva     |               |            |                             |            |                  |            |         |           |             |            |
| Celkem      | 41 785 000    | 32 680 147 | 38 500 000                  | 32 800 000 | 38 500 000       | 30 550 000 |         | 2 250 000 | 38 500 000  | 32 800 000 |

**Odůvodnění:**

Původní návrh rozpočtu (NR).

## Předloha změn 6546

==== EMPL/6546 ====

predkládá Frédéric Daerden, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

### SECTION III — COMMISSION

**Bod 04 03 02 01 — PROGRESS** – přispívá k vypracování, provádění, sledování a hodnocení politiky Unie v oblasti zaměstnanosti a sociálních věcí a právních předpisů upravujících pracovní podmínky

**Částky se mění takto:**

|             | Rozpočet 2013 |        | Návrh rozpočtu pro rok 2014 |            | Postoj Rady 2014 |            | Rozdíl  |           | Nová částka |            |
|-------------|---------------|--------|-----------------------------|------------|------------------|------------|---------|-----------|-------------|------------|
|             | Závazky       | Platby | Závazky                     | Platby     | Závazky          | Platby     | Závazky | Platby    | Závazky     | Platby     |
| 04 03 02 01 |               |        | 71 176 000                  | 22 064 560 | 71 176 000       | 20 314 560 |         | 1 750 000 | 71 176 000  | 22 064 560 |
| Rezerva     |               |        |                             |            |                  |            |         |           |             |            |
| Celkem      |               |        | 71 176 000                  | 22 064 560 | 71 176 000       | 20 314 560 |         | 1 750 000 | 71 176 000  | 22 064 560 |

**Odůvodnění:**

Původní návrh rozpočtu (NR).

## Předloha změn 6547

==== EMPL/6547 ====

predkládá Frédéric Daerden, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

### SECTION III — COMMISSION

**Článek 04 01 01 — Výdaje související s úředníky a dočasnými zaměstnanci v oblasti politiky „Zaměstnanost, sociální věci a sociální začleňování“**

**Částky se mění takto:**

|          | Rozpočet 2013 |            | Návrh rozpočtu pro rok 2014 |            | Postoj Rady 2014 |            | Rozdíl    |           | Nová částka |            |
|----------|---------------|------------|-----------------------------|------------|------------------|------------|-----------|-----------|-------------|------------|
|          | Závazky       | Platby     | Závazky                     | Platby     | Závazky          | Platby     | Závazky   | Platby    | Závazky     | Platby     |
| 04 01 01 | 60 441 789    | 60 441 789 | 61 916 871                  | 61 916 871 | 59 770 126       | 59 770 126 | 2 146 745 | 2 146 745 | 61 916 871  | 61 916 871 |
| Rezerva  |               |            |                             |            |                  |            |           |           |             |            |
| Celkem   | 60 441 789    | 60 441 789 | 61 916 871                  | 61 916 871 | 59 770 126       | 59 770 126 | 2 146 745 | 2 146 745 | 61 916 871  | 61 916 871 |

**Odůvodnění:**

Původní návrh rozpočtu (NR).

## Předloha změn 6548

==== EMPL/6548 ====

predkládá Frédéric Daerden, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

### SECTION III — COMMISSION

**Bod 04 01 02 01 — Externí pracovníci**

**Částky se mění takto:**

|             | Rozpočet 2013 |           | Návrh rozpočtu pro rok 2014 |           | Postoj Rady 2014 |           | Rozdíl  |        | Nová částka |           |
|-------------|---------------|-----------|-----------------------------|-----------|------------------|-----------|---------|--------|-------------|-----------|
|             | Závazky       | Platby    | Závazky                     | Platby    | Závazky          | Platby    | Závazky | Platby | Závazky     | Platby    |
| 04 01 02 01 | 4 164 583     | 4 164 583 | 4 002 576                   | 4 002 576 | 3 918 935        | 3 918 935 | 83 641  | 83 641 | 4 002 576   | 4 002 576 |
| Rezerva     |               |           |                             |           |                  |           |         |        |             |           |
| Celkem      | 4 164 583     | 4 164 583 | 4 002 576                   | 4 002 576 | 3 918 935        | 3 918 935 | 83 641  | 83 641 | 4 002 576   | 4 002 576 |

**Odůvodnění:**

Původní návrh rozpočtu (NR).

## Předloha změn 6549

==== EMPL/6549 ====

předkládá Frédéric Daerden, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

**Bod 04 03 02 02** — EURES – Podpora geografické mobility pracovníků a stimulace pracovních příležitostí

**Částky se mění takto:**

|             | Rozpočet 2013 |        | Návrh rozpočtu pro rok 2014 |            | Postoj Rady 2014 |            | Rozdíl  |           | Nová částka |            |
|-------------|---------------|--------|-----------------------------|------------|------------------|------------|---------|-----------|-------------|------------|
|             | Závazky       | Platby | Závazky                     | Platby     | Závazky          | Platby     | Závazky | Platby    | Závazky     | Platby     |
| 04 03 02 02 |               |        | 19 310 000                  | 13 220 000 | 19 310 000       | 11 670 000 |         | 1 550 000 | 19 310 000  | 13 220 000 |
| Rezerva     |               |        |                             |            |                  |            |         |           |             |            |
| Celkem      |               |        | 19 310 000                  | 13 220 000 | 19 310 000       | 11 670 000 |         | 1 550 000 | 19 310 000  | 13 220 000 |

**Odůvodnění:**

Původní návrh rozpočtu (NR).

**Předloha změn 6550**

==== EMPL/6550 ====

předkládá Frédéric Daerden, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

**Článek 04 02 19** — Dokončení Evropského sociálního fondu (ESF) – Regionální konkurenceschopnost a zaměstnanost (2007–2013)

**Částky se mění takto:**

|          | Rozpočet 2013 |               | Návrh rozpočtu pro rok 2014 |               | Postoj Rady 2014 |               | Rozdíl  |            | Nová částka |               |
|----------|---------------|---------------|-----------------------------|---------------|------------------|---------------|---------|------------|-------------|---------------|
|          | Závazky       | Platby        | Závazky                     | Platby        | Závazky          | Platby        | Závazky | Platby     | Závazky     | Platby        |
| 04 02 19 | 3 307 212 956 | 2 378 847 411 | p.m.                        | 3 006 000 000 | p.m.             | 2 994 037 500 |         | 11 962 500 | p.m.        | 3 006 000 000 |
| Rezerva  |               |               |                             |               |                  |               |         |            |             |               |
| Celkem   | 3 307 212 956 | 2 378 847 411 | p.m.                        | 3 006 000 000 | p.m.             | 2 994 037 500 |         | 11 962 500 | p.m.        | 3 006 000 000 |

**Odůvodnění:**

Původní návrh rozpočtu (NR).

**Předloha změn 6551**

==== EMPL/6551 ====

předkládá Frédéric Daerden, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

SECTION III — COMMISSION

**Článek 04 02 61** — Evropský sociální fond – přechodové regiony – cíl Investice pro růst a zaměstnanost

**Částky se mění takto:**

|          | Rozpočet 2013 |        | Návrh rozpočtu pro rok 2014 |             | Postoj Rady 2014 |             | Rozdíl  |           | Nová částka   |             |
|----------|---------------|--------|-----------------------------|-------------|------------------|-------------|---------|-----------|---------------|-------------|
|          | Závazky       | Platby | Závazky                     | Platby      | Závazky          | Platby      | Závazky | Platby    | Závazky       | Platby      |
| 04 02 61 |               |        | 1 854 500 000               | 113 000 000 | 1 854 500 000    | 106 713 420 |         | 6 286 580 | 1 854 500 000 | 113 000 000 |
| Rezerva  |               |        |                             |             |                  |             |         |           |               |             |
| Celkem   |               |        | 1 854 500 000               | 113 000 000 | 1 854 500 000    | 106 713 420 |         | 6 286 580 | 1 854 500 000 | 113 000 000 |

**Odůvodnění:**

Původní návrh rozpočtu (NR).

**Předloha změn 6552**

==== EMPL/6552 ====

předkládá Frédéric Daerden, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

## SECTION III — COMMISSION

**Článek 04 02 62** — Evropský sociální fond – rozvinutější regiony – cíl Investice pro růst a zaměstnanost**Částky se mění takto:**

|          | Rožpočet 2013 |        | Návrh rožpočtu pro rok 2014 |             | Postoj Rady 2014 |             | Rozdíl  |            | Nová částka   |             |
|----------|---------------|--------|-----------------------------|-------------|------------------|-------------|---------|------------|---------------|-------------|
|          | Závazky       | Platby | Závazky                     | Platby      | Závazky          | Platby      | Závazky | Platby     | Závazky       | Platby      |
| 04 02 62 |               |        | 3 766 600 000               | 229 000 000 | 3 766 600 000    | 216 259 941 |         | 12 740 059 | 3 766 600 000 | 229 000 000 |
| Rezerva  |               |        |                             |             |                  |             |         |            |               |             |
| Celkem   |               |        | 3 766 600 000               | 229 000 000 | 3 766 600 000    | 216 259 941 |         | 12 740 059 | 3 766 600 000 | 229 000 000 |

**Odůvodnění:**

Původní návrh rožpočtu (NR).

**Předloha změn 6553**

==== EMPL/6553 ====

předkládá Frédéric Daerden, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

## SECTION III — COMMISSION

**Bod 04 03 02 03** — Mikrofinancování a sociální podnikání – snazší přístup podnikatelů k financování, zejména těch, kteří jsou nejmíce vzdálení trhu práce, a sociálních podniků**Částky se mění takto:**

|             | Rožpočet 2013 |        | Návrh rožpočtu pro rok 2014 |            | Postoj Rady 2014 |           | Rozdíl  |         | Nová částka |            |
|-------------|---------------|--------|-----------------------------|------------|------------------|-----------|---------|---------|-------------|------------|
|             | Závazky       | Platby | Závazky                     | Platby     | Závazky          | Platby    | Závazky | Platby  | Závazky     | Platby     |
| 04 03 02 03 |               |        | 25 074 000                  | 10 000 000 | 25 074 000       | 9 250 000 |         | 750 000 | 25 074 000  | 10 000 000 |
| Rezerva     |               |        |                             |            |                  |           |         |         |             |            |
| Celkem      |               |        | 25 074 000                  | 10 000 000 | 25 074 000       | 9 250 000 |         | 750 000 | 25 074 000  | 10 000 000 |

**Odůvodnění:**

Původní návrh rožpočtu (NR).

**Předloha změn 6554**

==== EMPL/6554 ====

předkládá Frédéric Daerden, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

## SECTION III — COMMISSION

**Článek 04 03 11** — Evropská nadace pro zlepšení životních a pracovních podmínek (Eurofound)**Částky se mění takto:**

|          | Rožpočet 2013 |            | Návrh rožpočtu pro rok 2014 |            | Postoj Rady 2014 |            | Rozdíl  |         | Nová částka |            |
|----------|---------------|------------|-----------------------------|------------|------------------|------------|---------|---------|-------------|------------|
|          | Závazky       | Platby     | Závazky                     | Platby     | Závazky          | Platby     | Závazky | Platby  | Závazky     | Platby     |
| 04 03 11 | 20 115 000    | 20 115 000 | 19 854 000                  | 19 854 000 | 19 618 657       | 19 618 657 | 235 343 | 235 343 | 19 854 000  | 19 854 000 |
| Rezerva  |               |            |                             |            |                  |            |         |         |             |            |
| Celkem   | 20 115 000    | 20 115 000 | 19 854 000                  | 19 854 000 | 19 618 657       | 19 618 657 | 235 343 | 235 343 | 19 854 000  | 19 854 000 |

**Odůvodnění:**

Původní návrh rožpočtu (NR).

**Předloha změn 6555**

==== EMPL/6555 ====

předkládá Frédéric Daerden, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

## SECTION III — COMMISSION

**Článek 04 03 12** — Evropská agentura pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci (EU-OSHA)

**Částky se mění takto:**

|          | Rožpočet 2013 |            | Návrh rožpočtu pro rok 2014 |            | Postoj Rady 2014 |            | Rozdíl  |         | Nová částka |            |
|----------|---------------|------------|-----------------------------|------------|------------------|------------|---------|---------|-------------|------------|
|          | Závazky       | Platby     | Závazky                     | Platby     | Závazky          | Platby     | Závazky | Platby  | Závazky     | Platby     |
| 04 03 12 | 14 035 000    | 14 035 000 | 14 013 900                  | 14 013 900 | 13 908 486       | 13 908 486 | 105 414 | 105 414 | 14 013 900  | 14 013 900 |
| Rezerva  |               |            |                             |            |                  |            |         |         |             |            |
| Celkem   | 14 035 000    | 14 035 000 | 14 013 900                  | 14 013 900 | 13 908 486       | 13 908 486 | 105 414 | 105 414 | 14 013 900  | 14 013 900 |

**Odůvodnění:**

Původní návrh rožpočtu (NR).

**Předloha změn 6556**

==== EMPL/6556 ====

předkládá Frédéric Daerden, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

## SECTION III — COMMISSION

**Článek 04 03 52** — Dokončení sítě EURES**Částky se mění takto:**

|          | Rožpočet 2013 |            | Návrh rožpočtu pro rok 2014 |            | Postoj Rady 2014 |           | Rozdíl  |           | Nová částka |            |
|----------|---------------|------------|-----------------------------|------------|------------------|-----------|---------|-----------|-------------|------------|
|          | Závazky       | Platby     | Závazky                     | Platby     | Závazky          | Platby    | Závazky | Platby    | Závazky     | Platby     |
| 04 03 52 | 21 300 000    | 13 837 868 | p.m.                        | 10 820 000 | p.m.             | 9 820 000 |         | 1 000 000 | p.m.        | 10 820 000 |
| Rezerva  |               |            |                             |            |                  |           |         |           |             |            |
| Celkem   | 21 300 000    | 13 837 868 | p.m.                        | 10 820 000 | p.m.             | 9 820 000 |         | 1 000 000 | p.m.        | 10 820 000 |

**Odůvodnění:**

Původní návrh rožpočtu (NR).

**Předloha změn 6557**

==== EMPL/6557 ====

předkládá Frédéric Daerden, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

## SECTION III — COMMISSION

**Článek 04 03 51** — Dokončení sítě Progress**Částky se mění takto:**

|          | Rožpočet 2013 |            | Návrh rožpočtu pro rok 2014 |            | Postoj Rady 2014 |            | Rozdíl  |           | Nová částka |            |
|----------|---------------|------------|-----------------------------|------------|------------------|------------|---------|-----------|-------------|------------|
|          | Závazky       | Platby     | Závazky                     | Platby     | Závazky          | Platby     | Závazky | Platby    | Závazky     | Platby     |
| 04 03 51 | 58 636 000    | 49 618 639 | p.m.                        | 33 690 000 | p.m.             | 30 440 000 |         | 3 250 000 | p.m.        | 33 690 000 |
| Rezerva  |               |            |                             |            |                  |            |         |           |             |            |
| Celkem   | 58 636 000    | 49 618 639 | p.m.                        | 33 690 000 | p.m.             | 30 440 000 |         | 3 250 000 | p.m.        | 33 690 000 |

**Odůvodnění:**

Původní návrh rožpočtu (NR).

**Předloha změn 6558**

==== EMPL/6558 ====

předkládá Frédéric Daerden, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

## SECTION III — COMMISSION

**Článek 04 03 53** — Dokončení ostatních činností**Částky se mění takto:**

|          | Rožpočet 2013 |            | Návrh rožpočtu pro rok 2014 |            | Postoj Rady 2014 |            | Rozdíl  |           | Nová částka |            |
|----------|---------------|------------|-----------------------------|------------|------------------|------------|---------|-----------|-------------|------------|
|          | Závazky       | Platby     | Závazky                     | Platby     | Závazky          | Platby     | Závazky | Platby    | Závazky     | Platby     |
| 04 03 53 | 26 500 000    | 20 707 381 | p.m.                        | 16 000 000 | p.m.             | 14 500 000 |         | 1 500 000 | p.m.        | 16 000 000 |



|         | Rozpočet 2013 |            | Návrh rozpočtu pro rok 2014 |            | Postoj Rady 2014 |            | Rozdíl  |           | Nová částka |            |
|---------|---------------|------------|-----------------------------|------------|------------------|------------|---------|-----------|-------------|------------|
|         | Závazky       | Platby     | Závazky                     | Platby     | Závazky          | Platby     | Závazky | Platby    | Závazky     | Platby     |
| Rezerva |               |            |                             |            |                  |            |         |           |             |            |
| Celkem  | 26 500 000    | 20 707 381 | p.m.                        | 16 000 000 | p.m.             | 14 500 000 |         | 1 500 000 | p.m.        | 16 000 000 |

### Odůvodnění:

Původní návrh rozpočtu (NR).

### Předloha změn 6559

==== EMPL/6559 ====

předkládá Frédéric Daerden, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

### SECTION III — COMMISSION

**Článek 04 05 51** — Dokončení akcí (před rokem 2014) – Nástroj předvstupní pomoci – Rozvoj lidských zdrojů

#### Částky se mění takto:

|          | Rozpočet 2013 |            | Návrh rozpočtu pro rok 2014 |            | Postoj Rady 2014 |            | Rozdíl  |           | Nová částka |            |
|----------|---------------|------------|-----------------------------|------------|------------------|------------|---------|-----------|-------------|------------|
|          | Závazky       | Platby     | Závazky                     | Platby     | Závazky          | Platby     | Závazky | Platby    | Závazky     | Platby     |
| 04 05 51 | 113 157 077   | 29 652 574 | p.m.                        | 71 200 000 | p.m.             | 69 436 416 |         | 1 763 584 | p.m.        | 71 200 000 |
| Rezerva  |               |            |                             |            |                  |            |         |           |             |            |
| Celkem   | 113 157 077   | 29 652 574 | p.m.                        | 71 200 000 | p.m.             | 69 436 416 |         | 1 763 584 | p.m.        | 71 200 000 |

### Odůvodnění:

Původní návrh rozpočtu (NR).

### Předloha změn 6560

==== EMPL/6560 ====

předkládá Inês Cristina Zuber, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

### SECTION III — COMMISSION

**Bod 04 01 04 01** — Výdaje na podporu Evropského sociálního fondu (ESF) a neprovozní technickou pomoc

#### Částky se mění takto:

|             | Rozpočet 2013 |            | Návrh rozpočtu pro rok 2014 |            | Postoj Rady 2014 |            | Rozdíl    |           | Nová částka |            |
|-------------|---------------|------------|-----------------------------|------------|------------------|------------|-----------|-----------|-------------|------------|
|             | Závazky       | Platby     | Závazky                     | Platby     | Závazky          | Platby     | Závazky   | Platby    | Závazky     | Platby     |
| 04 01 04 01 | 15 700 000    | 15 700 000 | 15 500 000                  | 15 500 000 | 13 700 000       | 13 700 000 | 2 000 000 | 2 000 000 | 15 700 000  | 15 700 000 |
| Rezerva     |               |            |                             |            |                  |            |           |           |             |            |
| Celkem      | 15 700 000    | 15 700 000 | 15 500 000                  | 15 500 000 | 13 700 000       | 13 700 000 | 2 000 000 | 2 000 000 | 15 700 000  | 15 700 000 |

### Odůvodnění:

Kvůli sociálním důsledkům finanční a hospodářské krize a provádění tzv. úsporných opatření nelze oproti rozpočtu na rok 2013 snížit prostředky, které mají tuto oblast posílit.

### Předloha změn 6561

==== EMPL/6561 ====

předkládá Inês Cristina Zuber, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

### SECTION III — COMMISSION

**Článek 04 02 64** — Iniciativa na podporu zaměstnanosti mladých lidí

#### částky a poznámky se mění takto:

|          | Rozpočet 2013 |        | Návrh rozpočtu pro rok 2014 |             | Postoj Rady 2014 |             | Rozdíl        |               | Nová částka   |               |
|----------|---------------|--------|-----------------------------|-------------|------------------|-------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
|          | Závazky       | Platby | Závazky                     | Platby      | Závazky          | Platby      | Závazky       | Platby        | Závazky       | Platby        |
| 04 02 64 |               |        | 1 804 100 000               | 450 000 000 | 1 804 100 000    | 450 000 000 | 1 695 900 000 | 1 690 000 000 | 3 500 000 000 | 2 140 000 000 |

|               | Rozpočet 2013 |        | Návrh rozpočtu pro rok 2014 |             | Postoj Rady 2014 |             | Rozdíl        |               | Nová částka   |               |
|---------------|---------------|--------|-----------------------------|-------------|------------------|-------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
|               | Závazky       | Platby | Závazky                     | Platby      | Závazky          | Platby      | Závazky       | Platby        | Závazky       | Platby        |
| Rezerva       |               |        |                             |             |                  |             |               |               |               |               |
| <b>Celkem</b> |               |        | 1 804 100 000               | 450 000 000 | 1 804 100 000    | 450 000 000 | 1 695 900 000 | 1 690 000 000 | 3 500 000 000 | 2 140 000 000 |

## Poznámky:

### Před odstavcem:

Tyto prostředky jsou určeny na další podporu opatření ..... spolufinancování intervencí z ESF ve způsobilých regionech.

Text se mění takto:

Nový **článek**~~článek~~

## Odůvodnění:

Přidělené prostředky jsou mnohem nižší než částka potřebná k tomu, aby byla skutečně snížena nezaměstnanost mladých lidí. Mají-li mít tedy opatření skutečný dopad na míru nezaměstnanosti mladých lidí, je nutné, jak uvádí studie MOP „Krise trhu práce v eurozóně: trendy a politické reakce“, v období 2014–2020 poskytnout 21 miliard EUR.

## Předloha změn 6562

=== EMPL/6562 ===

předkládá Inês Cristina Zuber, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

### SECTION III — COMMISSION

**Bod 04 03 01 01** — Náklady na předběžné konzultace se zástupci odborů

#### Částky se mění takto:

|               | Rozpočet 2013 |         | Návrh rozpočtu pro rok 2014 |         | Postoj Rady 2014 |         | Rozdíl  |        | Nová částka |         |
|---------------|---------------|---------|-----------------------------|---------|------------------|---------|---------|--------|-------------|---------|
|               | Závazky       | Platby  | Závazky                     | Platby  | Závazky          | Platby  | Závazky | Platby | Závazky     | Platby  |
| 04 03 01 01   | 450 000       | 247 105 | 425 000                     | 225 000 | 425 000          | 225 000 | 25 000  | 22 105 | 450 000     | 247 105 |
| Rezerva       |               |         |                             |         |                  |         |         |        |             |         |
| <b>Celkem</b> | 450 000       | 247 105 | 425 000                     | 225 000 | 425 000          | 225 000 | 25 000  | 22 105 | 450 000     | 247 105 |

## Odůvodnění:

Kvůli sociálním důsledkům finanční a hospodářské krize a provádění tzv. úsporných opatření nelze oproti rozpočtu na rok 2013 snížit prostředky určené na posílení této oblasti.

## Předloha změn 6563

=== EMPL/6563 ===

předkládá Inês Cristina Zuber, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

### SECTION III — COMMISSION

**Bod 04 03 02 01** — PROGRESS – přispívá k vypracování, provádění, sledování a hodnocení politiky Unie v oblasti zaměstnanosti a sociálních věcí a právních předpisů upravujících pracovní podmínky

#### Částky se mění takto:

|               | Rozpočet 2013 |        | Návrh rozpočtu pro rok 2014 |            | Postoj Rady 2014 |            | Rozdíl  |           | Nová částka |            |
|---------------|---------------|--------|-----------------------------|------------|------------------|------------|---------|-----------|-------------|------------|
|               | Závazky       | Platby | Závazky                     | Platby     | Závazky          | Platby     | Závazky | Platby    | Závazky     | Platby     |
| 04 03 02 01   |               |        | 71 176 000                  | 22 064 560 | 71 176 000       | 20 314 560 |         | 1 750 000 | 71 176 000  | 22 064 560 |
| Rezerva       |               |        |                             |            |                  |            |         |           |             |            |
| <b>Celkem</b> |               |        | 71 176 000                  | 22 064 560 | 71 176 000       | 20 314 560 |         | 1 750 000 | 71 176 000  | 22 064 560 |

## Odůvodnění:

Kvůli sociálním důsledkům finanční a hospodářské krize a provádění tzv. úsporných opatření jsou zapotřebí finanční prostředky na posílení této oblasti. Z tohoto důvodu by měly zůstat zachovány částky navržené Komisí.

=====

## Předloha změn 6564

==== EMPL/6564 ====

předkládá Inês Cristina Zuber, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

-----

### SECTION III — COMMISSION

**Bod 04 03 02 03** — Mikrofinancování a sociální podnikání – snazší přístup podnikatelů k financování, zejména těch, kteří jsou nejvíce vzdáleni trhu práce, a sociálních podniků

#### Částky se mění takto:

|             | Rožpočet 2013 |        | Návrh rožpočtu pro rok 2014 |            | Postoj Rady 2014 |           | Rozdíl  |         | Nová částka |            |
|-------------|---------------|--------|-----------------------------|------------|------------------|-----------|---------|---------|-------------|------------|
|             | Závazky       | Platby | Závazky                     | Platby     | Závazky          | Platby    | Závazky | Platby  | Závazky     | Platby     |
| 04 03 02 03 |               |        | 25 074 000                  | 10 000 000 | 25 074 000       | 9 250 000 |         | 750 000 | 25 074 000  | 10 000 000 |
| Rezerva     |               |        |                             |            |                  |           |         |         |             |            |
| Celkem      |               |        | 25 074 000                  | 10 000 000 | 25 074 000       | 9 250 000 |         | 750 000 | 25 074 000  | 10 000 000 |

#### Odůvodnění:

Kvůli sociálním důsledkem finanční a hospodářské krize a provádění tzv. úsporných opatření jsou zapotřebí finanční prostředky na posílení této oblasti. Z tohoto důvodu by měly zůstat zachovány částky navržené Komisí.

=====

## Předloha změn 6565

==== EMPL/6565 ====

předkládá Inês Cristina Zuber, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

-----

### SECTION III — COMMISSION

**Článek 04 06 01** — Podpora sociální soudržnosti a zmírnění nejhorších forem chudoby v Unii

#### částky a poznámky se mění takto:

|          | Rožpočet 2013 |        | Návrh rožpočtu pro rok 2014 |             | Postoj Rady 2014 |             | Rozdíl      |             | Nová částka |             |
|----------|---------------|--------|-----------------------------|-------------|------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
|          | Závazky       | Platby | Závazky                     | Platby      | Závazky          | Platby      | Závazky     | Platby      | Závazky     | Platby      |
| 04 06 01 |               |        | 365 100 000                 | 306 000 000 | 365 100 000      | 306 000 000 | 133 620 000 | 133 620 000 | 498 720 000 | 439 620 000 |
| Rezerva  |               |        |                             |             |                  |             |             |             |             |             |
| Celkem   |               |        | 365 100 000                 | 306 000 000 | 365 100 000      | 306 000 000 | 133 620 000 | 133 620 000 | 498 720 000 | 439 620 000 |

#### Poznámky:

##### Před odstavcem:

Tyto prostředky jsou určeny na pokrytí příspěvku z ..... nejchudší osoby, který bude na konci roku 2013 ukončen.

##### Text se mění takto:

Nový **článek**článek

#### Odůvodnění:

Komise ve svém návrhu víceletého finančního rámce vyhradila na nový nástroj určený k boji proti nejhorším formám chudoby a vyloučení rožpočet ve výši 2,5 miliard EUR a uvedla, že za tímto účelem bude pro období let 2014–2020 vytvořen Fond evropské pomoci nejchudším osobám.

V důsledku finanční a hospodářské krize a provádění tzv. úsporných opatření roste chudoba, i mezi pracujícími osobami, a proto by měl rožpočet dosáhnout – stejně jako v minulém programu – alespoň 3,5 miliard EUR.

=====

## Předloha změn 6566

==== EMPL/6566 ====

předkládá zpravodaj/zpravodajka Csaba Öry, Výbor pro zaměstnanost a sociální věci

-----

SECTION III — COMMISSION

**Bod 04 03 77 13** — Přípravná akce – Aktivační opatření zaměřená na mládež – provádění iniciativy Mládež v pohybu

**Částky se mění takto:**

|               | Rozpočet 2013    |                  | Návrh rozpočtu pro rok 2014 |                  | Postoj Rady 2014 |                  | Rozdíl           |        | Nová částka      |                  |
|---------------|------------------|------------------|-----------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|--------|------------------|------------------|
|               | Závazky          | Platby           | Závazky                     | Platby           | Závazky          | Platby           | Závazky          | Platby | Závazky          | Platby           |
| 04 03 77 13   | 2 000 000        | 2 000 000        | p.m.                        | 2 000 000        | p.m.             | 2 000 000        | 2 000 000        |        | 2 000 000        | 2 000 000        |
| Rezerva       |                  |                  |                             |                  |                  |                  |                  |        |                  |                  |
| <b>Celkem</b> | <b>2 000 000</b> | <b>2 000 000</b> | <b>p.m.</b>                 | <b>2 000 000</b> | <b>p.m.</b>      | <b>2 000 000</b> | <b>2 000 000</b> |        | <b>2 000 000</b> | <b>2 000 000</b> |

**Odůvodnění:**

Prodloužení této přípravné akce o třetí rok.